

AWEMainta

E DIFERENCIA DEN NOTICIA

UN DANKI N'ESNAN CU TA MANTENE NOS ISLA LIMPI



2

PIESA CU FALTA:

3

**DICON ARUBA MESTER DI
UN PARKE CULTURAL AWOR**

2026 Y AINDA BUSCANDO AFO:

4

**E CRISIS DI CONFIANSA
DEN EXPERTICIO LOCAL**

ORA TRABAO TERMINA, KEN MI TA?

8

**E CRISIS SCONDI DI PROPOSITO
TRAS DI PENSIOEN**



Payroll Pro
HRM

WWW.PAYROLLPROHRM.COM



WHY PAYROLL PRO BEATS THE REST

THE MOST TRUSTED, ALL-IN-ONE HRM & PAYROLL SOFTWARE

OFFICIAL DISTRIBUTOR

VCC REAL SOFTWARE
REAL SUPPORT
www.vcc-hr.com

+297 583-7072

Un danki n'esnan cu ta mantene nos isla limpi



PA añanan largo, e combersacion na Aruba a wordo domina pa frustracion. Nos ta papia tocante tira sushi, irresponsabilidad, y e falta di consecuencia p'esnan cu ta trata nos isla como si fuera e ta algo di benta afo. Y cu rason—pasobra e problema ta real, visibel, y ta haci daño tanto na nos medio ambiente como na nos orguyo nacional.

Pero awe, e enfoke ta cambia.

Awe no ta trata di esnan cu ta tira sushi for di bentana di auto, laga beach sushi, of cana pasa banda di desperdicio como si fuera e ta invisibel. Awe ta trata di e otro nan—esnan cu den silencio ta haci lo contrario. Esnan cu ta bira, piki algo, y tir'e afo, maske e no ta di nan. Esnan cu ta actua, no pasobra nan ta wordo forsa, sino pasobra nan ta stima nan isla.

Riba henter e isla, tin individuo cu ta tuma responsabilidad personal pa e limpieza di Aruba. Sin camara. Sin reconocimiento. Sin recompensa. Simplemente basa riba un creencia poderoso: Aruba merece miho.

Tin tambe empresanan cu ta bay mas leu—organisando accionnan di limpieza na beach, mobilizando nan ekiponan, y hincando tempo y recurso den preservacion di e mesun medio ambiente cu ta sostene nan pan di cada dia. Esakinan no ta gestonan simbolico. Nan ta actonan di liderazgo cu ta pone un standard pa otro nan sigui.

Y despues tin e trahadonan—e contratista-, e cleaner-, e homber- y muhenan cu ta eyfo den solo tur santo dia. Nan ta deal cu loke otro nan ta laga atras. Nan ta restaura ordo caminda tabatin descuido. Hopi biaha nan trabao ta wordo

ignora, toch e ta esencial. Sin nan, e consecuencianan di negligencia lo ta inmediato y aplastante.

Loke ta conecta tur e gruponan aki no ta obligacion, sino respet. Respet pa e isla. Respet pa e comunidad. Respet pa e idea cu espacio publico ta pertenece na nos tur—y p'esey mester wordo proteha door di nos tur.

Esaki ta un distincion importante. Ley, multa, y vigilancia por yega te na un cierto punto so. Cambio real ta sosode ora e comportacion bira parti di nos cultura—ora haci e cos corecto no ta un excepcion, sino e norma. E personanan cu nos ta reconoce awe, ya caba ta bibando segun e standard ey.

E ta facil pa enfoca riba loke ta bay robes. E ta mas dificil, pero igualmente importante, pa reconoce loke ta bay bon. Pasobra cada pida sushi cu wordo piki, cada limpieza organisa, cada ora dedica na mantencion di nos cayanan y beachnan, ta un paso mas cerca di un miho version di Aruba.

Y e futuro ey no ta algo irealistico. E no ta fuera di alcance. E ta wordo construi den silencio, tur dia, door di hende cu no ta acepta decadencia como algo normal.

P'esey awe, nos ta bisa danki.

- N'e individuonan cu tin curason pa e isla.
- N'e empresanan cu ta saca cara.
- N'e trahadonan cu ta carga e peso di e descuido di otro nan.

Sigui asina. Pasobra un dia, si e esfuerzo aki continua y crece, Aruba lo no wordo conoci solamente como un isla bunita—sino tambe como un isla limpi.

Piesa cu falta:

Dicon Aruba mester di un parke cultural awor

ARUBA a perfecciona e arte di bende paradijs. Solo, lama, y santo a carga e economia di e isla pa decadanan, convirtiendo e den un di e marcanan turistico mas reconoci den Caribe. Pero bao di e exito ey tin un debilidad structural cu ta birando dificil pa ignora: ***E cultura di Aruba ta rico, pero e ta fragmenta, poco exponi, y no ta wordo saca probecho economico di dje debidamente.***

Cana den Palm Beach y e contraste ta bira visibel. Tin momentonan di identidad—cuminda local, musica, arte—pero nan ta plama, inconstante, y hopi biaha opaca door di ofertanan turistico generico cu por existi cualkier luga na mundo. E resultado ta un isla cu ta atrae miyones, pero cu ta lucha pa traduci su identidad unico den un balor economico sostenibel fuera di e zona di hotel.

Akinan ta caminda e concepto di un parke cultural nacional ta pasa di ta un idea pa bira un necesidad.

Un parke cultural bon desaroya lo no ta un “*asunto leuk*” pa agrega na e producto turistico di Aruba—e lo ta un upgrade strategico. Un espacio central caminda tur loke Aruba ta representa ta bini hunto: presentacionnan bibo, cushina autentico, artesanian local, historia, y nos lenga. No como elementonan isola, sino como un experiencia cura y profundo caminda tanto turista como local por disfruta.

E logica economico ta simpel. E modelo actual di Aruba ta depende hopi riba turismo di dia y gasto den e resortnan. Un parke cultural ta cambia e dinamica ey. E ta crea un economia di anochi, ta extende e tempo cu e bishitante ta gasta placa, y—mas importante—ta percura pa e placa keda circula den



e comunidad local. En bes di souvenirs importa, bishitantenan ta gasta directamente den producto, talento, y storianan Arubiano.

Pero akinan disciplina ta bira critico. Hopi destino a purba proyectonan similar y a faya pa motibonan conoci: ***Falta di autenticidad, mal ehecucion, y e debilitacion di cultura den un simpel show sin substancia.*** Aruba no por permiti su mes e eror ey.

Autenticidad mester ta no-negociabel. Esaki nifica cuminda local real, artesanian real, narativanan real—no imitacionnan diseña puramente pa consumo turistico.

Mester tin un control di calidad estricto. No tur bendedo ta cualifica. No tur producto ta representa cultura. E curacion ta loke ta separa un destino for di simplemente un feria.

Mesun importante ta e doño di e proyecto. Si un proyecto asina wordo domina door di interesnan externo, e ta core e riesgo di bira un otro zona comercial separa for di e identidad cu e

ta pretende di representa. Participacion local no ta opcional—e ta e fundeshi. Esaki ta trata di traha un ecosistema caminda Arubianonan no ta simplemente participante, sino e beneficiarionan principal.

Tin tambe un capa mas profundo. Un parke cultural no ta solamente un herment economico; e ta un declaracion di identidad. Den un mercado turistico global cu cada bes ta recompensa mas e autenticidad, Aruba mester dicidi si e kier wordo mira como “*un otro isla bunita*”, of como un destino cu su propio bos y storia.

Actualmente, Aruba tin e materia prima: Cultura, talento, historia, y creatividad. Loke nos falta ta e estructura. Un parke cultural ta duna e estructura ey—combinando elementonan plama den un experiencia unifica di balor halto.

E pregunta no ta si Aruba por haci’e. E pregunta ta si nos ta dispuesto pa tuma nos propio identidad asina serio pa nos por construy’e.

2026 y ainda buscando afo:

E crisis di confiansa den experticio local

ESAKI ta un di e contradiccionnan mas persistente den sociedadnan moderno—specialmente den economia chikito y post-colonial manera esun di Aruba.

E mesun idea, e mesun strategia, e mesun solucion por wordo descarta ora un bos local present'e, djis pa despues wordo balora y gaba ora un experto stranhero ripiti'e. Den aña 2026, e pregunta no ta mas si esaki ta sosode. E pregunta ta: ***Dicon nos ta sigui acepta esaki?***

Riba henter Aruba, e patronchi aki ta visibel. Profesional-, bendedo- di idea y pensadonan local hopi biaha ta enfrenta un scrutinio mas skerpi. Nan ideanan ta wordo analisa, duda, y tin biaha ignora completamente.

Pero ora un consultor, consehero of organisacion stranhero presenta un concepto similar—hopi biaha den un bachi nobo—e reaccion ta cambia. Diripiente, e ta creibel. Diripiente, e ta “*innovativo*”. Diripiente, e merece atencion.

Esaki no ta trata di competencia. E ta trata di percepcion.

Den su esencia, e dinamica aki tin su rais den un mentalidad colonial cu a keda atras—e suposicion cu conocimiento di afo ta inherentemente superior. E ta un prehuicio cu a sobreviví independencia, globalisacion y decadanan di desaroyo local. E ta opera den silencio, influenciando decisionnan den gobierno, den comercio y hasta den combersacionnan diario.

E daño ta mas profundo cu e ta parece. Ora experticio local ta wordo balora menos consistentemente, e ta crea un ciclo di dependencia. Innovacion ta bira slow pasobra confiansa ta wordo debilita. Talento ta bandona nos isla pasobra reconocimiento ta limita. Y institucionnan ta debilita pasobra nan ta constantemente mirando pafo pa validacion en bes di

Continuacion na pagina 6

Conecta facil y lihe!

Afl.
382,-

128GB

Postpaid U Basic:

- 100GB 5G Data
- UNLIMITED yamada pa SETAR Fiho y Mobiel
- UNLIMITED SMS pa SETAR
- 200 minuut pa yama exterior
- 500MB Roaming Data

Prijs ta valido cu contract di 2 aña pa Postpaid U Basic pa Afl. 159,- pa luna.

 **SETAR**



MINI MEGA

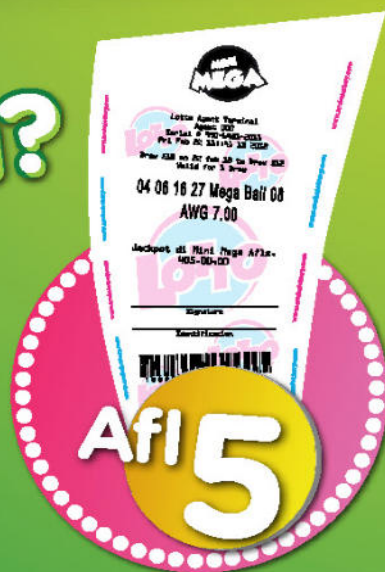
MEGA PLUS

Cumpra bo Mini Mega y cu **Afl. 2,-** mas,
bo por gana e jackpot di

AFL

1.375.000,-

Con?



Afl. 875.000,-

+



Afl. 500.000,-

www.lottoaruba.com



Continuacion di pagina 4



Holy Communion

Celebrate your special day
at JOIA Aruba by Iberostar
or at Tierra del Sol.

Let our events team add that special touch
to your celebration.

- Complimentary Welcome Drink
- Complimentary 2-Tier Vanilla Cake
- Children 5-12 yrs half price
- Lunch, Brunch or Dinner options starting at \$30 per person

Book Now by contacting our Weddings
& Events Manager, Ethlyn Castillo
at ebagr3@iberostar.com

★★★★★
**JOIA
ARUBA**
by IBEROSTAR

**TIERRA
DEL SOL**
by IBEROSTAR

traha riba nan forsa interno.

Mas peligroso ainda ta e mensahe cu esaki ta manda pa e siguiente generacion. Si hobennan crece mirando cu credibilidad ta bini di afo, nan ta cuminsa kere cu nan propio bos tin menos peso. Cu tempo, esaki ta destrui no solamente ambicion individual, sino nos identidad colectivo.

Pa ta cla: Esaki no ta un argumento contra conocimiento stranhero. Experticio global tin balor. Colaboracion ta esencial. Pero tin un diferencia entre integracion y dependencia. E problema ta lanta ora input externo ta wordo trata como “*miho pa naturalesa*”, en bes di wordo evalua riba un nivel igual cu e bista local.

Pasobra conocimiento local tin algo cu experticio stranhero hopi biaha falta: **Contexto**. Un comprension di cultura, comportacion, limitacionnan y oportunidadnan cu no por wordo importa. Solucionnan cu ta ignora e realidad aki por parce bunita riba papel, pero ta faya den practica.

E ironia ta cu hopi di e economia mas exitoso na mundo a traha nan forsa door di confia y desaroya nan mesun hendenan prome. Nan ta colabora globalmente, pero nan no ta “*outsource*” nan confiansa.

Dicon nos ta sigui gaba e bos stranhero y cuestiona esun local?

Pasobra cambia e mentalidad aki ta existi mas cu djis maneho—e ta existi un cambio cultural. E ta demanda cu institucionnan reconoce experticio local activamente. Cu empresanan inverti den talento local. Cu medionan di comunicacion resalta storianan di exito local. Y cu cada individuo cuminsa reta su propio prehuicionan.

E berdad ta incomodo pero necesario: E diferencia no semper ta den conocimiento. Hopi biaha, e ta den confiansa.

Tanten cu esey no cambia, e mesun ideanan lo sigui logra ora nan bini di otro luga—y lo keda para ora nan bini di nos mesun hendenan. Y esey ta un costo cu ningun sociedad por sigui paga.

Weekly
SPECIALS

17 APR - 23 APR '26



Per Kilo

f4.99

Normal Price

Per Kilo

f3.59

Special Price

CABBAGE GREEN USA



Each

f4.59

Normal Price

Each

f2.99

Special Price

MANGO



Each

f5.99

Normal Price

Each

f4.49

Special Price

MELON CANTALOUPE



Per Kilo

f7.99

Normal Price

Per Kilo

f5.99

Special Price

LIMES (GREEN)



Per Bag

f6.99

Normal Price

Per Bag

f4.99

Special Price

ONIONS YELLOW MEDIUM 3LBS



Each

f6.99

Normal Price

Each

f5.99

Special Price

PINEAPPLE



Each

f23.19

Normal Price

Each

f20.99

Special Price

EL LATINO FINE SHREDDED MELT
2LB



Each

f8.09

Normal Price

Each

f7.09

Special Price

LA YOGURT WHOLE PLAIN 32oz



Each

f12.89

Normal Price

Each

f11.19

Special Price

BECEL MARGARINE 225gr

*Promocion ta valido desde 17 di April pa
23 di April 2026 y tanten cu tin den stock.

SUPER
Do it Center®

Ora trabao termina, ken mi ta?

E crisis scondi di proposito tras di pensioen

HOPI biaha ta bende pensioen como e libertad supremo—e recompensa despues di decadanan di trabao. Sin alarma, sin deadline, sin presion. Pero pa hopi hende, e realidad ta hopi mas complica. Ora trabao termina, hopi biaha algo mas profundo ta disparce hunto cu ne: **Structura, identidad y proposito.**

Pa decadanan largo, bida ta wordo organisa rond di e rol cu nos tin. Un persona ta un maestro, un mecanico, un enfermero, of un doño di negoshi. E rolnan aki no ta solamente economico—nan ta ankernan psicologico. Nan ta duna rutina, responsabilidad, interaccion social y, mas importante, un sentido di contribucion. Trabao ta contesta un pregunta fundamental: **Na unda mi ta pertenece, y ki balor mi ta agrega?**

Pensioen ta kita e contesta ey den un solo anochi.

Loke ta bin den su luga hopi biaha ta tempo sin structura. Na principio, esaki ta sinti como un alivio. Pero cu siman y lunanan, e falta di rutina por bira un desorientacion. Dianan ta bruha cu otro. Decisionnan cu antes tabata automatico, awor ta existi esfuerso. Sin un rol defini, hopi pensionado ta cuminsa experencia un cambio interno silencioso: **Di sinti nan mes necesario pa sinti nan mes opcional.**

Akinan ta caminda e crisis ta cuminsa—no den finansa of salud, sino den nificacion.

E perdida di proposito ta mara na identidad. Ora un persona pasa 30 of 40 aña construyendo un bida profesional, e identidad ey ta bira parti di con e ta mira su mes. Kita esey sin un reemplazo, y e pregunta ta bira inevitabel: **Ken mi ta awor?** Sociedad raramente ta duna un contesta cla. Al contrario, hopi biaha e ta reforsa e problema door di duna señal cu e personanan mayor a “*termina*”, y no ta central mas pa progreso of productividad.

E consecuencianan no ta abstracto. Estudionan ta muestra consistentemente cu falta di proposito den edad halto ta mara na riesgo mas halto di depression, deterioro cognitivo y hasta problemanan di salud fisico. Proposito no ta un luho—e ta un necesidad biologico y psicologico.

Loke ta haci e asunto aki mas profundo ta cu e ta invisibel. No tin titularnan den corant tocante perdida di identidad. Toch, e ta afecta miles di hende den silencio, specialmente den comunidnan caminda pensioen ta wordo trata como un punto final en bes di un transicion.

E solucion no ta pa rechasa pensioen, sino pa redefini’e.

Proposito no mester bin di trabao den e sentido tradicional. E por wordo reconstrui a traves di contribucion—mentorship, boluntariado, trabao part-time, creacion artistico, of liderazgo comunitario. Pero esaki ta existi structura y oportunidad. E ta existi un sociedad cu ta dispuesto pa mira e adulto mayor no como un dependiente, sino como un activo cu conocimiento y experiencia acumula.

Na Aruba esaki ta bira mas relevante ainda. Un poblacion cu ta birando mas bieu, combina cu un economia basa riba turismo, ta crea un oportunidad unico: **Integra nos grandinan den rolnan cultural, educativo y comunitario cu ta agrega balor social y economico.**

E reto real ta cultural. Tanten cu identidad ta mara solamente na trabao paga, pensioen lo sigui sinti como un eliminacion en bes di un evolucion.

E pregunta no ta si hende ta stop di traha. E pregunta ta si nan ta stop di ta importante. Y e contesta riba esey no mester ta un “*si*” nunca.



Weekly
SPECIALS

17 APR - 23 APR '26

Each

f4.99

Normal Price



Each

f3.99

Special Price

BAIRDS WORCESTER SAUCE
284ML

Each

f4.39

Normal Price



Each

f3.99

Special Price

CHEF BOYARDEE SPAGHETTI W
MEATBALLS 14.5oz

Each

f5.39

Normal Price



Each

f4.99

Special Price

EE FRUIT COCKTAIL IN HEAVY
SYRUP 15.25oz

Each

f4.59

Normal Price



Each

f3.29

Special Price

WENDJOE SWEET CHILI SAUCE
250ml

Each

f7.59

Normal Price



Each

f6.99

Special Price

EE PICKLE DILL SPEARS 24 oz

NEW
PRODUCT

Each

f18.99

Normal Price



Each

f17.09

Special Price

SPR LUCKY THAI HOM MALI
JASMIN 5 LB

Each

f8.89

Normal Price



Each

f7.99

Special Price

PREGO CREAMY BASIL PESTO
SAUCE 14.5 oz

Each

f1.59

Everyday Low Price



GWOON KATTENMELK MET OMEGA
3 250 MLT

Each

f4.39

Everyday Low Price



HARDTHOF ICE TEA PERZIK
1.5L\HARDTHOF ICE TEA CITROEN
1.5L

*Promocion ta valido desde 17 di April pa
23 di April 2026 y tanten cu tin den stock.

SUPER
Do it Center®

Ministerio di Salubridad ta realisa traspaso oficial di HOH como fase final di renobacion y expansion



E Ministerio di Salubridad, na nomber di Land Aruba, a realisa e traspaso oficial di Hospital Dr. Horacio Oduber (HOH), un momento sumamente importante pa comunidad di Aruba y pa desaroyo di e sistema di salud. E acto a tuma luga den colaboracion cu Stichting Onroerend Goed Aruba (SOGA), Aruba Investment Bank (AIB) y Dienst Openbare Werken (DOW).

E traspaso oficial ta conclui e fase final di un proceso di renobacion y expansion cu a cuminsa na aña 2014 y cu a dura mas di dies aña. Durante e periodo aki, a amplia y modernisa e hospital, incluyendo mehoracion di facilidadnan manera sala di emergencia, facilidadnan pa pashentnan y servicio ambulatorio, cu e meta pa mehora e calidad, acceso y eficiencia di cuido. E proyecto aki ta entre e proyectonan di construccion mas grandi den historia di Aruba.

E momento historico aki ta marca e culminacion di un trayecto largo y e paso pa uzo completo di e facilidadnan renoba. E logro aki a bira posibel danki na cooperacion entre diferente partnernan.

Ministerio di Salubridad ta gradici tur partnernan institucional y profesionalnan cu a contribui na realisacion di e proyecto aki y ta reconoce e esfuerzo colectivo cu a haci e momento aki posibel.

Minister di Salubridad Publico, Asunto Social, Cuido di Adulto Mayor y Maneho di Adiccion, sra. drs. Melvin Wyatt-Ras, a indica: *“Despues di mas di dies aña di trabou, awe nos ta yega na un momento importante pa nos pais. Cu e paso aki, nos ta fortalece nos sistema di salud cu facilidadnan moderno y mas accesibel, pa garantisa cu tur ciudadano tin acceso na cuido di calidad. Esaki ta un inversion den bienestar di nos comunidad, awe y pa futuro.”*

E Ministerio ta reafirma su compromiso pa sigui fortalece e sistema di salud y inverti den facilidadnan moderno cu ta responde na e necesidadnan di comunidad.

A first communion deserves a first-class celebration

Celebrate a once-in-a-lifetime milestone like your child's First Holy Communion together with family.

Mark the occasion with a gathering that feels truly special, with our Holy Communion packages tailored to your celebration needs.

**Now booking
Holy Communion celebrations.**

Lilian Polsbroek
Lilian.Polsbroek@hilton.com
526 6120

Hilton
ARUBA CARIBBEAN
RESORT & CASINO

Weekly
SPECIALS

17 APR - 23 APR '26



Each

f384.99
Normal Price

Each

f299.99
Special Price

DEWALT 20V MAX/CORDED INFLATOR
160PSI BARE TOOL



Each

f519.99
Normal Price

Each

f479.99
Special Price

MILWAUKEE M18 ROVER DUAL POWER
FLOOD LIGHT 4000 LUMENS



Each

f84.99
Normal Price

Each

f67.99
Special Price

TOLEDO SQUARE ROSE SINGLE
CYLINDER DEADBOLT SATIN
NICKEL PLATED



Each

f29.99
Normal Price

Each

f25.00
Special Price

M PEOPLE CAMISETA MC



Each

f29.39
Normal Price

Each

f23.50
Special Price

B PEOPLE ALMOHADAS PARA BEBÉ
X3



Each

f359.99
Normal Price

Each

f289.99
Special Price

VORNADO RTR HD HIGH-VELOCITY
AIR CIRCULATOR FAN w/2-SPEED



Each

f399.99
Normal Price

Each

f351.99
Special Price

BLADLOOD 15 POND
330x6000x132MM (30 KILO)



Each

f28.80
Normal Price

Each

f25.90
Special Price

LUMBER TREATED 2in x 3in x
16FT P2



Each

f37.95
Normal Price

Each

f32.25
Special Price

HARDBOARD WHITE 1/8in (4x8)

SUPER
Do it Center® Do it Center®

*Promocion ta valido desde 17 di April pa 23 di April 2026 y tanten cu tin den stock.

Ultimo oportunidad pa inscribi p'e Estudio pa Maestro di Enseñansa Primario

INSTITUTO Pedagógico Arubano (IPA) ta recorda e studiantenan cu tin diploma di havo, vwo of mbo nivel 4 (of estudiante cu ta den ultimo año di esakinan) cu inscripcion pa e Estudio pa Maestro di Enseñansa Primario pa año académico 2026 – 2027 ta cera dia 4 di mei 2026.

E estudio aki ta forma maestro cu ta cualifica pa duna les na mucha di kleuter y basis.

Tin dos grupo di participante cu por haci e Estudio pa Maestro di Enseñansa Primario:

1. Estudiante cu tin diploma di sea havo, vwo of mbo nivel 4 of cu ta den examenklas di un di esakinan.
2. Persona cu, desde 1 di september 2026, tin minimo 21 año y cu kier sigui un estudio na IPA, pero no tin e diploma menciona. E grupo aki por inscribi pa haci e 21+ Toets.

E personanan cu pasa e 21+ Toets cu exito, lo participa na e mesun proceso di admision cu e personanan cu tin diploma di havo, vwo of mbo nivel 4. Inscripcion pa 21+ Toets a cera dia 12 di januari 2026, esaki ta nifica cu no lo por inscribi mas pa haci 21+ Toets pa año académico 2026-2027.

Informacion general di e Estudio pa Maestro di Enseñansa Primario



Tur informacion di e estudio aki ta disponibel riba website di IPA. Interesado por bishita www.ipaaruba.com y selecciona “Opleidingen” y despues scoge “Leraar Primair Onderwijs” pa informacion tocante e contenido, procedura di inscripcion, gasto y posibilidad despues cu gradua.

Procedura di inscripcion

Inscripcion ta tuma luga exclusivamente via e website oficial di IPA: www.ipaaruba.com.

Pa completa e inscripcion mester:

- Cumpli cu e pago di AWG 100,-
- Agrega e comprobante di pago como anexo
- Pone number na descripcion.

E ultimo dia pa inscribi pa e Estudio pa Maestro di Enseñansa Primario ta 4 di mei 2026. Despues di e fecha aki no tin posibilidad mas pa inscribi.

Bo aventura den enseñansa ta cuminsa aki na IPA. Bay p'e!



*Sip champagne, savor in fresh, flavorful dishes,
and celebrate Sunday in style*

Unwind with an à la carte brunch in the Caribbean's most romantic setting, where every table offers a stunning oceanfront view. Whether you choose the cool comfort of elegant indoor dining or our open-air deck, you'll enjoy refined service, exquisite cuisine, and a relaxed ambiance like no other.

Located at Bucuti & Tara Beach Resort



Adults only - Cashless
No groups over 6

\$70 per person (including one
bottle of Champagne per couple)

Reservations Required
+297 583-1100 ext. 109
elements@bucuti.com

CEDE Aruba ta fortalece hubentud y organisacion local cu apoyo di Union Europeo



CENTRO pa Desaroyo di Aruba (CEDE ARUBA) ta desempeña un rol clave den fortalecimiento di organisacionnan social y iniciativa boluntario riba nos isla, cu sosten significativo for di e programanan di Union Europeo.

Como un fundacion comunitario, CEDE ARUBA ta brinda financiamiento, capacitacion, networking, advocacy y implementacion di proyecto pa ONG's y iniciativa grassroots. E organisacion ta traha no solamente na Aruba, pero tambe den estrecho colaboracion cu otro islanan di Caribe Hulandes y paisnan Europeo.

Desde 2017, CEDE ARUBA ta participa activamente den European Solidarity Corps, facilitando movilidad di hobennan entre 18 y 30 aña pa haci trabou boluntario na Europa. E iniciativa aki ta duna oportunidad unico pa hobennan desaroya nan mes, gana experiencia internacional y fortalece nan habilidadnan personal y profesional.

Ademas, desde 2019 Centro pa Desaroyo di Aruba tambe ta ricibi boluntario Europeo na Aruba, kende ta contribui na proyecto local

den centro comunitario y organisacion hubenil. E intercambio aki no solamente ta beneficia e boluntarionan, pero tambe ta fortalece capacidad di organisacionnan local.

Un otro paso importante a tuma luga na 2025, ora CEDE ARUBA a haya acreditacion pa movilidad di youth workers. Esaki ta permiti entrenamiento internacional pa profesionalnan cu ta traha cu hubentud, enfocando riba mehora nan habilidad pa maneja situacionnan social complejo y brinda miho guia na hobennan.

Programanan manera Erasmus+ y European Solidarity Corps ta hunga un rol esencial den haci e movilidad y capacitacion aki posibel, cubriendo gastonan y facilitando colaboracion entre paisnan.

Segun CEDE ARUBA, e colaboracion aki ta contribui directamente na fortalecimiento di e sistema social local, particularmente den sector di hubentud, unda ainda tin vulnerabilidadnan. E combinacion di experiencia local y internacional ta crea un base mas fuerte pa liderazgo hubenil y desaroyo comunitario.

E vision ta cla: Un colaboracion duradero entre Aruba, Caribe Hulandes y Europa, cu lo sigui crea oportunidad pa crecimiento, innovacion y impacto positivo den e añanan cu ta bin.

Local Special

25% off for locals*

*Offer is valid for local residents with a local ID. Limited to a maximum of 12 persons. Bottles are not included in this offer.

SUNSET GRILLE

Open Daily 5:30 pm – 10:30 pm

J.E. Irausquin Blvd. 81, Palm Beach | hiltonaruba.com | [@hiltonaruba](https://www.instagram.com/hiltonaruba) [@hiltonaruba](https://www.facebook.com/hiltonaruba)
+297-526 6612 | AUAHH_SunsetGrille@hilton.com

Iberostar ta celebra un año di impacto positivo na Aruba

IBEROSTAR Hotels & Resorts cu orguyo ta celebra e prome aniversario di JOIA Aruba by Iberostar. Durante e ultimo año, e compania a solidifica su presencia riba e isla pa medio di un modelo di turismo responsabel, enfocando riba iniciativanan ambiental di impacto halto, desaroyo social, y aliansanan local cu balor.

Iberostar Hotels & Resorts: 70 Aña di turismo cu proposito

Cu 100 propiedad den 14 pais y shete decada di experiencia den e industria, Iberostar ta sigui boga pa cambio positivo pa medio di turismo positivo. Como un negoshi 100% familiar, e compania ta wordo guia pa un vision robusto a largo plaso, cu enfoke riba duna balor di calidad halto y transforma e sector turistico den un forza regenerativo cu ta cuida ecosistemanan - specialmente nos lama - y ta contribui na e bienestar di e comunidnan unda nan ta opera.

Iberostar ta avansando su strategia di turismo responsabel pa medio di su movimiento Iberostar Wave of Change, estructura rond di shete area di enfoke: cuido di nos hendenan, compromiso cu comunidnan local, proteccion di naturalesa, promocion di consumo responsabel di producto di lama, accion climatico, experiencia circular, y crecemento responsabel. Cu mas di 460 profesional trahando na Iberostar Aruba y e compromiso pa traha aliansanan a largo plaso, e compania ta implementa su modelo di turismo responsabel na Aruba pa medio di JOIA Aruba by Iberostar y e campo di golf di Tierra del Sol.

“Nos a diseña JOIA Aruba by Iberostar pa e ta un lugá di encuentro pa nos hendenan local, y nos ta orguyoso di habri nos portanan y nos experiencianan unico pa e comunidad. Nos ta balora profundamente nos colaboracion cu e comunidad di Aruba y nos ta orguyoso di introduci Iberostar su modelo di turismo responsabel como un forza pa cambio positivo. E milestone aki ta reforsa nos compromiso pa construi aliansanan local mientrastanto nos ta proteha e medio ambiente cu ta rondona nos”, Arnaud Le Lanchon, General Manager di Iberostar na Aruba, a declara.

JOIA Aruba: Fortaleciendo comunidad y talento local

Desde su apertura, JOIA Aruba by Iberostar a priorisa un cultura unda e ser humano ta central. E resort a bira un motor clave pa desaroyo di e forza laboral local pa medio di pasantianan den colaboracion cu EPI, EPB, y Universidad di Aruba, brindando mas di 40 estudiante experiencia den hospitalidad.

Un pilar di su compromiso cu comunidad ta e programa Aula di Lama; un espacio educativo habri dedica na nos



lama. Den su prome año, e programa a fungi como anfitrión pa 145 sesion, alcansando aproximadamente 1,290 beneficiarionan, inspirando un generacion nobo di protector di lama pa medio di colaboracion cu mas di 15 NGO local. E aliansanan aki ta esencial pa garantiza cu e contenido ta keda relevante, basa riba ciencia, y conecta cu prioridnan ambiental actual.

Ademas di educacion, Iberostar a construi relacionnan significante cu varios socio local, incluyendo Metabolic Foundation, Fundacion Savaneta, Alto Vista Winery, y Cunucu Libiee, apoyando cultura local, desaroyo comunitario, y experiencianan Arubiano autentico cu ta conecta bishitante cu e tradicionnan di e isla.

Pa medio di su aliansa cu Alto Vista Winery, Iberostar hunto cu varios otro hotel ta apoya un enfoke circular pa maneho di desperdicio. Desperdicio di cuminda di e sector di hospitalidad ta wordo procesa na un manera responsabel y transforma den un nutrient-rich compost, cual ta yuda nutri e agricultura local y ta contribui na practicanan di agricultura

mas sostenibel riba e isla.

Ademas, e compania a lansa e Shoco Boulevard na JOIA Aruba by Iberostar, un luga educativo riba e propiedad dedica na crea consciencia tocante e specienan y e biodiversidad unico di Aruba. Mas di 1000 participante, incluyendo miembronan di e ekipo di JOIA Aruba, stakeholders di comunidad, studiantenan di Universidad di Aruba, empleadonan di otro hotel nan, y prensa local, a completa e entrenamiento di Shoco Ambassador, fortaleciendo e consciencia di conservacion y conocimiento tocante Aruba su shoco. JOIA Aruba tambe a wordo selecta pa fungi como anfitrión pa e World Owl Conference na 2026, locual ta confirma nan papel pionero den educacion ambiental y preservacion di bida salvahe.

Jareth Vermeulen, Destination Alliances Manager pa Aruba, ta splica: *“Nos ta balora profundamente nos colaboracion cu e comunidad di Aruba y nos ta orguyoso di introduci Iberostar su modelo di turismo responsabel na Aruba como un motor activo di cambio positivo. E milestone aki ta reforsa nos compromiso pa fomenta aliansanan local fuerte pa logra nos meta di salvaguardia e naturalesa cu ta rondona nos propiedadnan”.*

Tierra del Sol Golf Course by Iberostar: Brindando un experiencia vibrante pa generacionnan

E renobacion di Tierra del Sol Golf Course by Iberostar a wordo diseña pa eleva e experiencia di hunga golf, contribuyendo na un balor agrega pa e propiedadnan rond di dje y reforsando e prestigio di e area. Bou di un modelo di maneho basa riba cuida ambiental, e propiedad a pasa den un transformacion completo.

Tur e greens y tees a wordo completamente renoba y a haya yerba nobo pa garantisa condicionnan di wega optimal, apoya pa un sistema di irigacion completamente modernisa y eficiente.

Den e fase final, e fairways y e driving range a haya yerba nobo y preparacion pa e reapertura grandi di e 18th hole golf course. E evolucion aki ta bay mas leu cu e yerba mes; e ta inclui practice facilities modernisa—incluyendo mats nobo y ball trays nobo—y un experiencia refresca pa e huespednan cu borchin nobo y facilidadnan renoba na hole 6 y 15.

“E reapertura di Tierra del Sol Golf Course by Iberostar na 2025 a entrega un campo completamente renoba bou di un modelo di maneho enfoca riba genera balor pa e doñonan di propiedad, apoyo na e comunidad local, y preserva bida salvahe nativo. Un pilar di e compromiso aki ta e creacion di Aruba su prome Shoco Sanctuary, cual ta proteha 20% di e poblacion di e especie endemico aki,” Ashiko Martinus, Director di Tierra del Sol Golf Course by Iberostar, a splica.



Un vision a largo plaso pa Aruba

E compania ta reafirma su compromiso a largo plaso cu Aruba door di lidera un modelo di turismo responsabel cu ta alinea cu e strategia di e institucionnan riba e isla. E compania kier hunga un papel activo den e evolucion di Aruba pa medio di colaboracion continuo cu entidadnan local, asociacionnan, y comunidad, impulsando un cambio positivo den turismo cu ta garantisa proteccion di e medio ambiente, su hendenan, y e caracter unico di e isla.

E compania ta keda dedica pa ta un socio activo den e futuro di Aruba, garantizando e proteccion di e caracter unico di e isla pa futuro generacionnan.

Como parti di e milestone aki, Iberostar a invita miembronan di prensa local y comunidad di Aruba pa un presentacion special resaltando e impacto positivo logra durante su prome aña di operacion. Durante e encuentro aki, e compania a comparti iniciativanan clave y aliansanan cu ta demostra con turismo por contribui positivamente na e comunidad, economia, y medio ambiente di Aruba.

9 Miyon dollar y contando:

E regreso di Venezuela na dollar no ta un accident

TRINTA dia despues cu Merca a flexibilisa e sancionnan riba e Banco Central di Venezuela, e narrativa cu ta wordo bendi ta un di recuperacion. Pero e datonan ta conta un storia mas preciso—esaki no ta un regreso triunfal. E ta un reinsercion controla den e sistema financiero global, diseña pa medio di petroleo, impulsa pa geopolitica, y midi den dollar.

Cuminsando cu e cifranan.

Desde principio di 2026, Venezuela a exporta un estimado di 150 miyon bari di petroleo, generando aproximadamente \$9 biyon den entrada. Produccion a subi te na rond di 1.2 miyon bari pa dia, un aumento skerpi compara cu e nivelnan abao di 1 miyon cu a defini e era di sancion. Esaki no ta un crecimiento marginal—e ta un reactivacion rapido di un motor di energia cu tabata drumi.

Pero entrada so no ta defini poder. Acceso ta locual ta importa.

Prome cu e alivio di sancion, por lo menos \$1 biyon di entrada petrolero tabata efectivamente atrapa, sin por move libremente door di e sistema financiero global debi na restriccioannan di cumplimiento. E problema ey a wordo kita. Cu e licencianan nobo di Merca, Venezuela por bolbe haci transaccion den dollar, procesa pagonan via canalnan bancario formal, y canalisa entrada di petroleo directamente den su sistema financiero.

Ey ta unda e cambio real ta cuminsa: Likides.

Pa añanan largo, e gobierno di Venezuela a opera den un ambiente limita, dependiendo fuertemente riba expansion monetario pa financia gasto—locual a alimenta hiperinflacion y e colapso di e moneda. Awe, e ecuacion ta cambiando. E fluho di dollar ta permiti e estado financia operacionnan cu entrada real en bes di placa imprimi. Ya caba tin



señalnan di ahuste di salario y pagonan mas consistente na contratista y trahadonan publico.

Esaki no ta un teoria. E ta un cambio structural den con e estado Venezolano ta funciona financieramente. Na nivel macro, e implicacionnan ta ainda mas significante. Pa prome biaha desde 2019, Venezuela ta conectando bek cu e sistema bancario global. E reconexion ey ta critico pa cualkier inversion stranhero serio, particularmente den petroleo y minería—sectornan cu awor ta wordo rehabrí cautelosamente pa participacion externo.

Pero interpreta esaki como un simpel cambio di maneho lo ta un error.

E contexto ta importa. Mundo ta enfrentando prijsnan di petroleo halto, impulsa pa instabilidad mara na Iran y interrupcionnan den e cadena di suministro global. Den e ambiente aki, Merca—bao di Donald Trump—no ta flexibilisa sancionnan pa bon voluntad. E ta ehecutando un strategia di energia.

Petroleo Venezolano ta wordo poni bek riba mercado pa yuda stabilisa mercadonan global y mitiga e subida di prijs. Den termino practico, esaki nifica cu e recuperacion di Venezuela ta directamente mara na e interesnan economico di Merca. E dollarnan cu awor ta flui pa Caracas no ta solamente economico—nan ta strategico.

Y akinan e realidad ta bira incomodo.

Esaki no ta un restauracion completo di soberania. Maske Venezuela tin acceso na dollar awor, e framework den cual e dollarnan ey ta move ta keda influencia—si no parcialmente controla—pa supervision externo. Canalnan financiero y fluho di entrada ta keda alineado cu structuranan aceptabel pa Washington.

En corto: Acceso a wordo restaura, pero autonomia ta keda condicional. E pregunta pa futuro no ta tocante petroleo—e ta tocante confiansa.

local residents special

eforea
SPA
Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino

30% off all treatments | valid from 2 pm - 6 pm
+297 526 6052 | auahh_eforea_aruba@hilton.com

Cannot be combined with any other discounts or promotions, credit card and local id is required and cancellation policy applies

J.E. Irausquin Blvd. 81, Palm Beach | hiltonaruba.com | @hiltonaruba

300 mm den cuestion di ora:

Un nacion bou di awa y kico e cifranan ta bisa nos

AÑA 2026 a presenta caba un realidad skerpi y midibel pa Republica Dominicana: Esaki no ta un storia mas tocante awasero fuerte—e ta un storia di vulnerabilidad sistémico bou di presion. E cifranan so ya ta laga esaki cla.

Den april, eventonan di awasero extremo a pusha e pais den un escenario di emergencia nacional. Na Santo Domingo, e nivel di precipitacion a alcanza te cu 314 milimeter den cuestion di apenas par di ora, un cantidad ekivalente na varios luna di awasero cayendo den un solo dia. **E resultado tabata inmediato:** Cayan a bira riu, sistemanan di a colapsa, y barionan henter a keda sumergi bou di awa.

E impacto humano ta severo. Mas cu 30,000 persona a keda desplasa, mientras e cantidad di morto confirma a subi te na por lo menos cuater persona. Pero e cifranan aki ta djis e superficie. Estimacionnan mas amplio ta indica cu te cu 117,000 persona a wordo afecta directamente, revelando un diferencia entre e reportahenan oficial y e escala real di e crisis.

Vivienda y infraestructura a ricibi un golpi fuerte. Miles di cas—variando di 6,000 te cu 100,000 segun e fuente di data—a sufri daño of a keda destrui. Por lo menos 28 comunidad a keda completamente isola, debi cu camindanan a bira impasabel y brugnan a faya bou di e presion di awa. E nivel di disrupcion aki ta resalta no solamente e intensidad di e awasero, sino tambe e fragilidad di e sistemanan diseñá pa contene esaki.

E colapso di servicionan basico a amplia e crisis. Por lo menos 17 acuaducto a keda fuera di servicio, lagando mas cu 113,000 persona sin acceso na awa potabel. Cortenan di coriente y e paralisacion di transporte a empeora e situacion mas ainda, paralisando gran parti di e pais.

Economicamente, e implicacionnan ta igualmente serio. Datonan historico ta muestra cu inundacionnan na Republica Dominicana a costa entre 0.69% y 3.3% di e GDP (Producto Interno Bruto). Aplicando esaki na e condicionnan actual, e ta sugeri perdidan potencial di miyonnan—of hasta biyonnan—di dollar. Agricultura, vivienda, y infraestructura publico ta e sectornan mas exponi.

Toch, e punto mas critico cu 2026 a revela no ta e awasero mes, sino e limitacionnan structural tras di e respuesta. Reportahenan tecnico ta indica cu miles di persona afecta no a wordo capta den e sistemanan oficial di data. E falta di registro aki ta muestra riba un reto institucional: **Sin data**



preciso den tempo real, e esfuersonan di respuesta ta bira reactivo en bes di strategico.

Esaki no ta un evento isola. Republica Dominicana a enfrenta crisisnan similar den añanan recién, incluyendo e inundacionnan devastador di 2023. Loke 2026 ta confirma ta un patronchi—impulsa pa un crecimiento urbano rapido, infraestructura insuficiente, y un volatilidad climatico den henter Caribe.

E conclusion ta inevitabel. Republica Dominicana nota simplemente experienciando tempo extremo; e ta confrontando e limitenan di su infraestructura, su planiamento, y su sistemanan di data.



MAJESTIC 297

BARBER STUDIO

Haircuts • Beard • Styling

Rococó Plaza

748 3916
majestic297brs@gmail.com

Look Sharp. Feel Majestic.

E eleccion nobo Latino Americano:

Caos na Peru, tension na Colombia

SEGUN cu Peru y Colombia ta acercando momentonan electoral decisivo na 2026, e narrativa global por tin e tentacion di mira e contienda aki bou di un bista conoci: **Robes contra drechi, of hasta e influencia di figuranan manera Donald Trump.** Pero e interpretacion ey ta perde e realidad mas profundo y consecuencial. Loke ta pasando den tur dos pais no ta un cambio ideologico, sino un kiebra structural di e ordo politico.

Na Peru, e situacion ta masha cerca di un colapso sistematico. Cu mas di trenta candidato compitiendo pa presidencia, e campo electoral no ta competitivo—e ta fractura fuera di tur coherencia. Candidatonan principal tin dificultad pa sigura hasta un di cinco parti di e votonan, locual ta haci un di dos rond inevitabel y ta haci'e dificil pa establece legitimidad. E fragmentacion aki ta refleha un crisis mas profundo: **Peru a pasa den varios presidente den menos di un decada, kibrando e confiansa institucional y lagando e votonan desilusiona.** Crimen, corrupcion, y inseguridad economico ta domina e preocupacion publico, pero ningun forsa politico a surgi cu e credibilidad of cohesion pa atende nan efectivamente.

Colombia ta presenta un framework institucional mas stabiel, pero toch e no ta leu for di presionnan similar. Su eleccionnan ta keda structura, cu blokenan ideologico identificabel y figuranan politico cu experiencia. Sinembargo, bou di e superficial ey tin un electorado fragmenta, violencia persistente, y un polarisacion creciente. Gobernacion via coalicion no ta un opcion strategico mas—e ta un necesidad. Hasta e ganado eventual probable-



mente lo gobierna cu autoridad limita, restringi door di interesnan opuesto y un publico skeptico.

Loke ta conecta tur dos pais no ta ideologia, sino desconfiansa. Den henter Latin America, votadonan cada bes mas ta rechasa partidonan tradicional y e elitenan politico. E resultado ta un ambiente electoral defini door di volatilidad, mandatonan cortico, y gobernacion debil. Den e contexto aki, e asina yama “*factor Trump*” ta bira relevante—pero solamente den un sentido indirecto.

E influencia di Trump no ta trata asina tanto di intervencion directo, sino di un estilo politico. Su marca di discurso contra e “*establishment*”, e enfoke riba polisanan di “*ley y ordo*”, y e apelacion directo na e frustracion di e voto tin nan eco den partinan di Latin America. Na Peru, por ehempel, varios candidato a adopta posicionnan di siguridad di man duro, proponiendo medianan agresivo contra crimen. Na Colombia, temanan similar ta resona, particularmente den regionnan afecta door di violencia y ausencia di estado.

Sinembargo, lo ta un exageracion pa sugeri cu Trump—of cualkier figura externo—por determina e eleccionnan aki di manera decisivo. E dinamicanan den wega ta domestico, cu nan rais den añanan di erosion institucional, desigualdad economico, y fayonan den gobernacion. Factornan geopolitico externo por influencia e debatenan di maneho, pero nan no ta determina e resultadonan electoral.

E implicacion mas amplio ta cla. Latin America no ta experienciando un cambio ideologico uniforme; e ta pasando den un transformacion defini door di fragmentacion y incertidumbre. Eleccionnan no ta produci mandatonan fuerte mas—nan ta produci gobiernonan fragil cu mester nabega demandanan complica y hopi biaha contradictorio.

DESTINY SECURITY

WE'RE HIRING

SECURITY GUARD

SEND US YOUR CV by whatsapp

REQUIREMENT:

- FLEXIBILITY**
AVAILABILITY TO WORK ALL SHIFTS
- FACULTY**
PUNCTUAL AND RESPONSIBLE
- EXCELLENT COMMUNICATION SKILLS**
STRONG ENGLISH AND PAPIAMENTU.

We are a company dedicated to security and prevention services, offering competitive salaries and opportunities for advancement.

Do not hesitate to contact us.

5947937

2,400 Ton confisca—y toch no ta suficiente:

E realidad di cocaina na Colombia bou di Petro

DESDE cu Gustavo Petro a keda huramenta dia 7 di augustus 2022, Colombia a confisca un estimado di 2,000 pa 2,400 ton metrico di cocaina. Riba papel, e cifra ey ta asombroso—historico, incluso. E ta representa un di e periodonan di interdiccion mas agresivo den e guerra largo y compleho contra droga den e pais ey.

Pero e datonan ta conta un berdad mas incomodo: Ainda no ta suficiente.

A pesar di e confiscacionnan record aki, analistanan ta estima cu solamente 25% pa 30% di e produccion total di cocaina ta wordo intercepta realmente. Esey nifica cu e mayoria—70% of mas—ta sigui move door di rednan di trafico global, yegando na mercadonan na Nort America, Europa, y mas aleu. Cu otro palabra, mientras Colombia ta capturando cantidadnan sin precedente, e sistema mes a escala na un nivel caminda confiscacionnan masivo no ta traduci mas den un control significativo.

Esaki t'e paradox cu ta defini e momento actual. Colombia ta mas efectivo y menos impactante na mesun momento.

Na un banda, e forsan di siguridad ta opera na un nivel halto, desmantelando rutan y coordinando internacionalmente. Na e otro banda, produccion total a subi na nivelnan historico, cu estimacionnan di salida anual cu ta supera e 2,600 pa 3,000 ton pa aña. E resultado ta un ekilibrio brutal: mas droga produci, mas droga confisca, y toch mas droga ta yega mercado.

Pa Merca, e realidad aki ta birando cada bes mas inaceptabel. Washington su expectativanan no ta basa riba porcentahe—nan ta basa riba resultado. For di un perspectiva Mericano, confiscacionnan record no ta nifica hopi si e suministro ta keda abundante y e prijsnan ta keda stabiel. E obhetivo strategico semper tabata e interupcion di e mercado, no solamente e intercepcion di cargamento. Y riba e punto ey, e acercamento actual ta kedando cortico.

Petro sa esaki. Su administracion a purba cambia e structura di e guerra contra droga—pasando di eradicacion forsa pa desarojo rural y programanan di substitucion. **E logica ta cla:** Tanten cu produccion ta keda probetoso y structuralmente ancla den regionnan rural, confiscacion so nunca lo resolve e problema.

Pero e cambio aki ta bin cu riesgo. Criticonan ta argumenta cu reduci presion riba e cultivo di coca mientras ta depende riba interdiccion ta crea exactamente e dinamica cu nos ta mira awor: produccion record banda di confiscacion record. Un sistema cu ta activo—pero no decisivo.



E tension aki ta definiendo awor e relacion entre Bogotá y Washington. Merca kier reduccionnan mas lihe y visibel den e suministro. E gobierno di Petro ta duna señal cu e manual tradicional a faya y cu cambionan structural mas profundo ta necesario.

Tur dos posicion ta basa riba realidad. Pero nan no ta alinean.

E cifranan—2,400 ton confisca, toch solamente 30% intercepta—ta expone e problema central: E escala di e economia di cocaina a bira mas grandi cu e hermentnan diseña pa contene. Loke antes tabata conta como exito, awor ta djis mantencion. Colombia no ta perdiendo control den e sentido tradicional; e ta enfrentando un sistema cu a bira demasiado grandi, demasiado adaptabel, y demasiado costoso pa wordo para door di confiscacionnan so. Tanten cu esey no cambia, e fluho lo continua.

100% FREE SPAY & NEUTER

FOR ALL DOGS & CATS AT
PARTICIPATING VETS
REGISTER TODAY:

WWW.STIMAMISTERILISAMI.COM





Stimami. Sterilisami.

DEPORTE

DEPORTE@AWEMAINTA.COM

Delegacionnan di Aruba y Corsou di bishita cerca cas di Reino Hulandes na Panama



NA cas di Embahada di Reino Hulandes na Panama, a tene un encuentro ameno entre e delegacionnan di Aruba y Corsou y e “Deputy Ambassador” Peggy Vissers y su ekipo.

Sra. Vissers a cuminsa cu gradici e delegacionnan cu a pasa bishita y ta na Panama pa asina representa e paisnan cu ta parti di e Reino Hulandes. A duna un discurso amplio unda a splica kico tareanan di un Embahada ta y den e caso particular di e Embahada di Reino Hulandes na Panama. Banda di esaki, a indica di ta apoya e participacion di e atletanan na e Weganan, y ta mira con deporte ta yuda na forma hobennan door di duna nan disciplina, determinacion y perseverancia cu lo yuda nan durante nan bida completo.

Di parti di TEAMARU, a conta tocante nos participacion na e IV Weganan Suramericano di Hubentud Panama2026. A splica e deportenan cu lo participa aden y con e proceso di yega na participa na un Weganan di e Ciclo Olimpico ta tuma luga dentro di e departamento tecnico.

Comite Olimpico Arubano (COA) ta gradici Sra. Vissers y su ekipo pa a ricibi ambos delegacion den un encuentro hopi interactivo y interesante.





Brandweer ta bay paga Snor su candela!



SI señores, diasabra awor, 18 di april, cuminsando pa 8'or di anochi, lo ta bay tin *“fuego en Kudawecha”* ora cu e ekipo *“Vigili del Fuoco”* di Brandweer tuma na encargo paga Team Snor su candela! Un sambombaso di desafio! Team Snor, kende desde aña pasa caba ta *“ON”* y ta ganando wega tras di wega, lo bay enfrenta un ekipo determina pa paga Snor su candela y pone fin n'e *“bosbrand”*!

Den Team Brandweer tin varios integrante cu ta experto den Bush League y sa bon bon con pa pone Nelson *“Snor”* Perez canta *“een vuurtje lager”*! Tur e experticio aki lo ser uza diasabra awor ora e trabuconan di *“Fire Department”* di Aruba enfrenta Team Snor n'e palacio di pega piedra, e mundialmente conoci Domino Square Garden!

Segun *“Snor”*, nan candela ta mescos e fuego Olimpico! Brandweer por supla baha nan vlam un tiki, pero page'le? Hamas! Di otro banda, comandante di brandweer a declara cu nan lo bin cu suficiente slang pa yega den tur skina cu tin



vlam! Shonnan, manera di custumber, entrada lo ta completamente gratis y den halftime e pasapalonan lo skeiro rond totalmente por nada!

Bini un bini tur presencia e sambombaso di challenge entre Team Brandweer contra Team Snor, e *“da team to beat”* di 2026, diasabra awor, 18 di april, cuminsando pa 8'or di anochi n'e mundialmente famoso Domino Square Garden aya net n'e grens entre Kudawecha y Calabas! Yegaaa!

Stingray Swimming Team ta orguyoso di su atleta Ocean van Loon

Representando Aruba n'e prestigioso IV Weganan Suramericano di Hubentud 2026

COMO parti di Team Aruba di Comité Olimpico Arubano, Ocean van Loon ya a yega Panama hunto cu e prome grupo di landado di Aruba Aquatics Federation, unda nan a train y prepara pa competencia cu ta inicia diahuebs 16 di april.

Un atleta cu liderazgo y orguyo

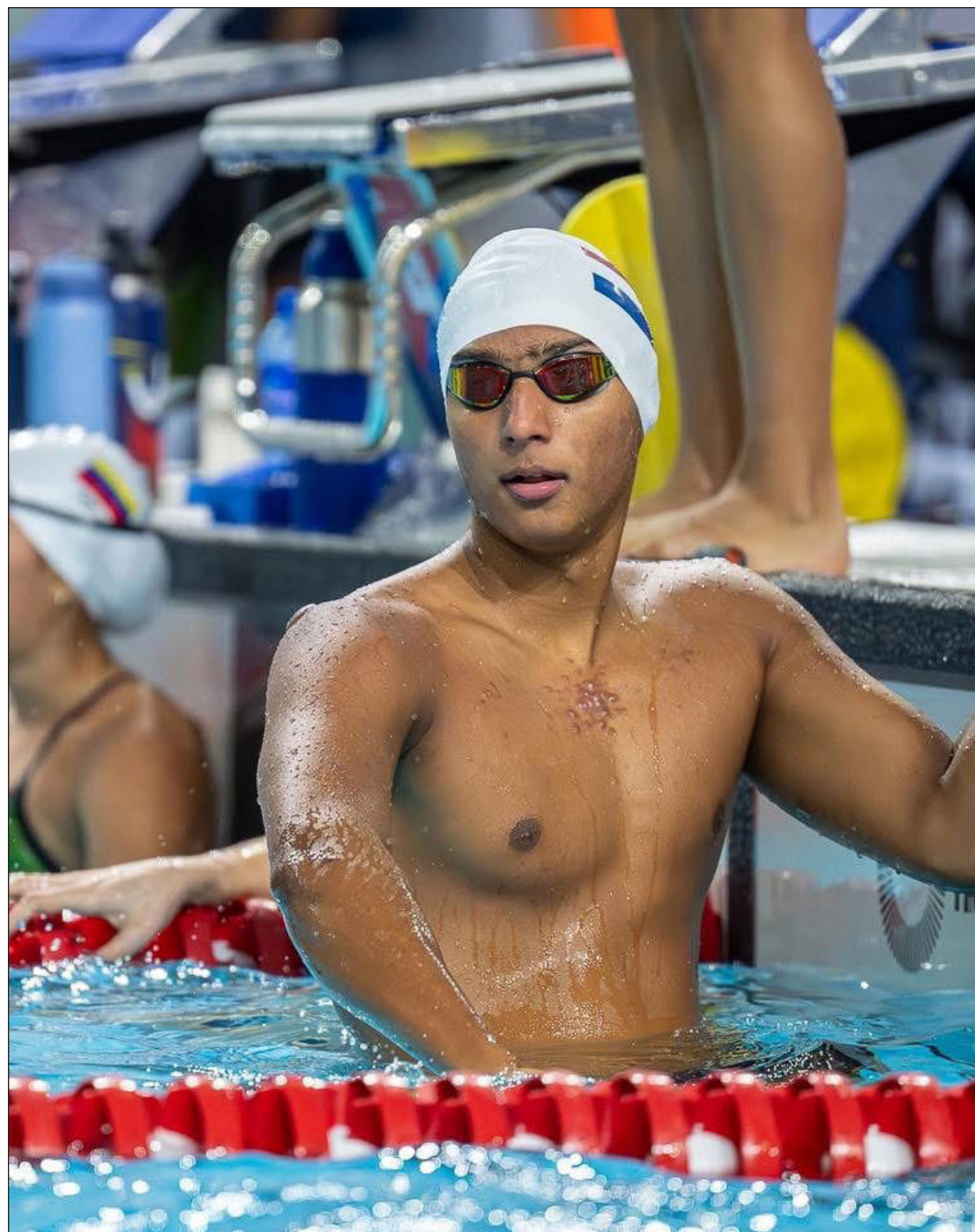
Ocean van Loon no solamente ta bay competi, sino tambe el a wordo scogi como abanderado masculino di Team Aruba, hunto cu e otro landado; Xia Rodriguez. Esaki sigur ta un honor grandi pa nos di Stingray Swimming Team, ya cu Ocean ta representa su dedicacion, disciplina y impacto cu el tin como atleta y ehempel pa otro hoben.

Durante e Ceremonia di Inauguracion, Stingray Swimming Team a marca un momento special, unda Ocean a hiba bandera di Aruba cu orguyo dilanti di un publico internacional.

Cla p'e desafio

Na Panama, Ocean lo competi den varios evento incluyendo:

50m, 100m y 200m Backstroke, 50m Freestyle,



50m y 200m Butterfly y 2 relay mixto.

Stingray Swimming Team tin total confianza cu Ocean lo sigui pone Aruba riba mapa internacional den landamento.

Team Aruba ta cla

E team di landamento di Aruba ta inclui talento hoben manera Eva-Marie Kock, Gabriella Hermans, Xia Rodriguez, Luis-Mario Arends, Jayrick Winterdal, hunto cu coach Tyrine de Kort.

Hunto nan ta representa Aruba cu un solo meta: Duna nan maximo esfuerzo y yega "A OTRO NIVEL."

Orguyo Stingray

Stingray Swimming Team ta desea Ocean y henter Team Aruba hopi exito y sigui pone Aruba den top den e mundo internacional di landamento.



Di 10 miyon pa 2 miyon:

Kico ta pasando cu e publico di NASCAR?

PA añanan largo, e narrativa rond di NASCAR tabata simpel: **E deporte ta perdiendo popularidad.** Y si bo mira estrictamente e cifranan di television tradicional, e argumento ey tin peso. Pero mescos cu hopi tendencia deportivo moderno, e realidad ta mas compleho cu un simpel subida of caida.

E declinacion ta real—y midibel. Na 2025, NASCAR a experencia un caida di 14% pa 15% den audiencia, cu un promedio di 2.4 pa 2.5 miyon di bishitante pa careda. Algun evento a baha ainda mas, yegando na apenas 1.2 miyon di persona—cifranan cu lo tabata impensabel durante e añanan di gloria di e deporte.

Den principio di añanan 2000, care-danan di NASCAR tabata atrae regularmente entre 8 pa 10 miyon di persona, posicionando e deporte como uno di e propiedadnan mas dominante na Merca.

E contraste ey ta conta un storia cla: NASCAR no ta e forsa cultural “*mainstream*” cu e tabata antes. Pero stop e analisis ey lo nifica perde loke realmente ta pasando.

A pesar di e declive general, NASCAR ainda ta demostra un rendimiento fuerte durante eventonan grandi. E Daytona 500, su careda principal, a atrae aproximadamente 7.5 miyon di persona na 2026, locual ta un aumento compara cu e año anterior. Esaki ta sugeri cu maske e interes semanal ta birando mas debil, e deporte ainda tin e capacidad pa hala atencion nacional den momentonan clave.

Na mesun momento, tin señalnan di un cambio demografico. Audiencianan mas hoben—specialmente den e gruponan di edad di 18–34 y 18–49



aña—a muestra un crecemento. Esaki ta significante pasobra e ta indica cu NASCAR no ta simplemente perdiendo fanatico; e ta gradualmente reemplasando un audiencia mas bieu cu ta bahando, pa uno nobo cu ta mas conecta digitalmente.

E reto, sinembargo, ta e velocidad: E fanaticonan bieu ta bayendo mas lihe cu e hobennan ta yegando, creando un declinacion neto den e audiencia total.

Un otro factor importante ta e cambio den con ta consumi deporte. NASCAR, mescos cu hopi otro liga, a move partinan di su contenido pa plataformanan di streaming y rednan di cable. E fragmentacion aki ta reduci e ratings di TV tradicional, pero e no necesariamente ta refleha e tamaño total di e audiencia.

Toch, e deporte ta enfrenta retonan structural real. E competencia a bira mas intenso, particularmente di Formula 1, cu a mira un crecemento rapido na Merca. Formula 1 a

logra conecta cu audiencianan hoben via storianan (storytelling), branding global, y plataformanan digital—areanan caminda NASCAR historicamente tabata mas slow pa adapta.

Internamente, e deporte tambe a ricibi critica. Cambionan den e formato di careda, e sistema di playoff, y ahustenan di regla a dividi e base di fanaticonan. Pa algun siguidonan di hopi año, e cambionan aki a reduci e autenticidad cu antes tabata defini e atractivo di NASCAR.

Dus, NASCAR ta perdiendo popularidad? E contesta ta tanto “*si*” y “*no*”.

Si, el a declina claramente desde su punto mas halto, specialmente den metriconan di television tradicional y dominacion cultural.

Pero no, e no ta colapsando. Al contrario, e ta pasando den un transicion—moviendo for di un modelo basa riba transmision tradicional pa un ambiente mas fragmenta, digital, y globalmente competitivo.

World Aquatics ta kita ban:

Simbolonan Nacional ta bek

E mundo di landamento internacional a tuma un buelta significant. World Aquatics a dicidi oficialmente pa permiti landadonan di Rusia y Belarus competi un biaha mas bou di nan propio bandera nacional.

E decision aki ta pone un fin na un periodo di cuater aña den cual atletanan di e dos paisnan aki tabata restringi na un status neutro.

E movecion aki ta marca un cambio cla den e interseccion entre deporte y geopolitica. Desde 2022, atletanan Ruso y Bieloruso tabata prohibi di competi bou di nan simbolonan nacional debi na sancionnan internacional y tensionnan politico. Maske algun atleta a haya permiso despues pa bolbe competi, nan tabata haci esaki sin bandera, himno, of representacion oficial di nan pais.

Cu e ultimo decision aki, e framework ey a cambia fundamentalmente. Atletanan awor tin permiso pa representa nan pais den forma completo, incluyendo nan colornan y simbolonan nacional. Segun World Aquatics, e paso aki ta sigui despues di un “*evaluacion cuidadoso*” di e condicionnan actual y ta alinea cu e principio di mantene deporte separa for di conflictonan politico.

Sinembargo, e decision a lanta debate mesora.

Esnan cu ta sostene e decision ta argumenta cu atletanan no mester wordo castiga pa e accionnan politico di nan gobiernonan. For di e perspectiva aki, restringi e representacion nacional tabata pone un peso inhusto riba individuonan kendenan nan carera a wordo afecta door di factornan fuera di nan control. Pa nan, e decision aki ta



restaura husticia e integridad competitivo.

Criticonan, di otro banda, ta mira e situacion diferente. Nan ta argumenta cu permiti banderanan nacional bek den competencia internacional ta core e riesgo di duna un señal di normalizacion di tensionnan geopolitico cu ainda no a wordo resolvi. Segun nan bista, deporte no por wordo separa completamente for di politica, specialmente ora e identidad nacional ta central den e competencia.

E decision aki tambe ta refleha un reto mas amplio den gobernacion di deporte internacional. Diferente federacion a tuma diferente acercamento ora di deal cu paisnan involvi den conflicto politico. Algun ta keda estricto den mantene restriccio, mientras otronan—manera World Aquatics—ta moviendo den direccion un reintegracion gradual.

Desde un perspectiva puramente deportivo, e regreso di Rusia y Belarus

por tin un impacto significant riba e nivel di competencia. Tur dos nacion historicamente tabata forsan fuerte den landamento internacional, produciendo regularmente ganadonan di medaya den campeonatonan grandi. Nan regreso completo probablemente lo eleva e nivel competitivo den varios evento.

Fuera di landamento, e implicacionnan por extende mas leu. E decision di World Aquatics por aumenta e presion riba otro federacionnan internacional pa reconsidera nan propio polisanan. Si movecionnan similar sigui den otro deportenan, esaki por duna un señal di un cambio mas amplio na normalizacion den atletismo global.

Den centro di e asunto aki ta keda un pregunta fundamental: unda e liña entre deporte y politica mester wordo hala? Cu e decision aki, World Aquatics a tuma un posicion cla, moviendo na restoracion di condicionnan normal den su deporte, maske e ambiente global ta keda politicamente complica.

E draft:

E di dos siman mas entretenido den NFL



CADA aña, NFL ta entrega loke ta wordo considera mundialmente como e evento unico mas mira den deporte: e Super Bowl. Pero den silencio, apenas un par di luna despues, e liga ta produci algo otro—algo diferente, pero igualmente cautivante den su propio manera. E NFL Draft, cu e aña aki ta tuma luga di 23 pa 25 di april na Pittsburgh, a evoluciona den loke por wordo describi solamente como e di dos siman mas entretenido den e kalender di NFL.

Y e ta logra esaki sin cu un solo wega ta wordo hunga.

Esaki ta loke ta haci e Draft unico. E no ta trata di accion riba cancha, sino di proyeccion, strategia, y e psicologia puro tras di e tumamento di decision. Durante tres dia, fanatico, analista, y gerencianan ta opera den un espacio caminda potencial tin mas peso cu rendimiento. Cada pick ta carga e peso di e futuro di un frankisia.

E prome rond ta caminda e espectáculo ta alcanza su punto mas halto. Quarterbacks ta domina e titularnan, cambianan (trades) ta cambia e panorama completo, y miyones di hende ta mira con frankisianan ta hunga nan suerte riba hungadonan cu por defini e proximo decada. Diferente na weganan di temporada regular, caminda resultadonan ta inmediato, e Draft ta trata cu consecucionan a largo plaso. Un solo seleccion por transforma un ekipo—of mand’e atras pa añanan largo.

Pero e entretenimento real ta sinta mas profundo.

Desde rond dos te cu shete, e Draft ta bira un partido di schaak.

Ekiponan ta maniobra pa haya balor, “horta” talento cu otronan a ignora, y traha e profundidad cu hopi biaha ta determina ken ta yega campeonato. Algun di e streanan mas grandi den historia di e liga no a bini di e prome cinco picknan, sino di rondnan mas laat—prueba cu e Draft no ta djis propaganda, sino vision.

Loke ta eleva e Draft na e nivel di importancia aki ta su impacto directo riba e balansa competitivo. NFL ta diseña rond di paridad, y e Draft ta su herment mas poderoso. E pio ekiponan ta ricibi e picknan mas halto, creando un ciclo constante di reconstruccion y competencia. Den teoria, tur fanatico tin un motibo pa mira—pasobra tur fanatico tin speranza.

E speranza ey ta e berdadero balor di e siman di Draft.

Pa frankisianan cu ta luchando, e ta representa un “reset”. Pa e contendornan, e ta trata di ahusta e rooster pa un empuhe pa e campeonato. Y pa e hungadonan, e ta cambia bida. Careranan ta cuminsa, expectativanan ta wordo poni, y storianan ta nace—hopi biaha prome cu un hungado a tuma su prome pasonan profesional.

E Draft ta refleha e NFL moderno mas precisamente cu e weganan mes. E ta basa riba dato, amplifica door di prensa, y strategicamente complica. E ta mescla deporte cu entretenimento den un manera cu poco otro evento por iguala.

E Super Bowl por corona un campeon, pero e Draft ta forma e futuro. Y ta p’esey, cada april, sin cu un solo touchdown wordo anota, NFL un biaha mas ta bira e centro di e mundo deportivo.



TECNOLOGIA

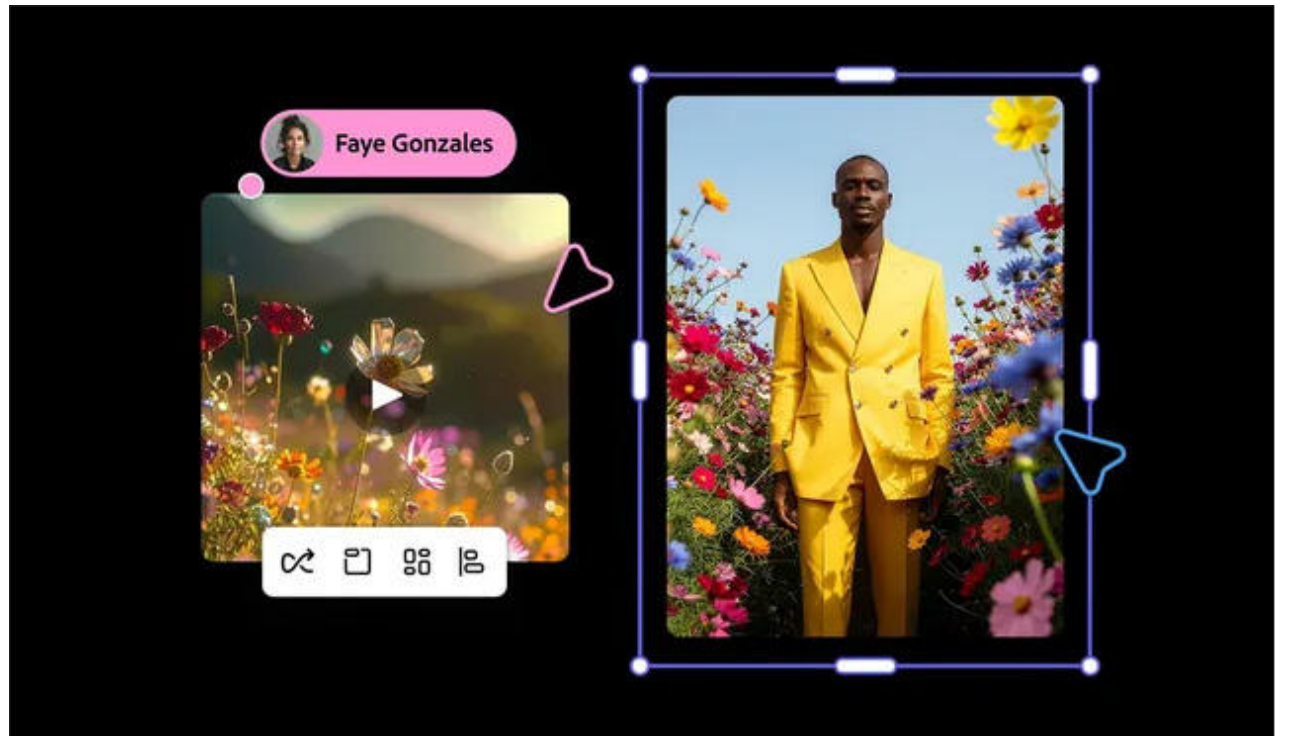
Firefly AI Assistant

E revolucion di Adobe cu ta cambia diseño pa semper

ADOBE a presenta oficialmente su innovacion mas recien den e mundo di inteligencia artificial (IA): **Firefly AI Assistant**. E agente nobo aki ta priminti di transforma e manera con creativonan ta traha, ofreciendo un interface conversacional cu ta permiti e usarionan crea y edita proyectonan completo mediante accionnan automatiza den e suite di Adobe Creative Cloud. E lansamento aki ta representa un cambio di paradigma den produccion creativo, eliminando bareranan tecnico y optimalizando e tempo di trabou pa asina laga e control total den man di e creadornan.

Segun e comunicado oficial di Adobe, cu Firefly AI Assistant, e usuario solamente tin cu describi e resultado cu e ta desea y e asistent ta encarga di coordina y ehecuta tur e pasonan den background. Esaki ta nifica cu no tin mester di planifica henter e proceso mas; e creador por cuminsa directamente for di e vision final cu e tin den su mente. E herment aki ta conecta e logica creativo cu e miho funcionalidadnan di e suite di Adobe, simplificando tareanan cu antes tabata rekeri hopi ora di trabou manual.

E proposicion nobo aki tin su base den Project Moonlight, un asistent personal di orkestracion cu a wordo presenta aña pasa. E sistema aki ta diseña pa coordina e capacidadnan di IA cu ya caba ta integra den programanan manera Photoshop, Premiere, Illustrator, Lightroom y Express. Ademas, e asistent tin e capacidad di vincula su mes cu e rednan social di e usuario. Esaki ta permiti e IA comprende e estilo



personal, e proyectonan anterior y e interesnan di e creador, identificando tendencia nan y personalizando e generacion di contenido segun e necesidadnan specifico di e momento ey. E interface conversacional unifica ta permiti e usarionan comunica cu e sistema pa pidi modificacionnan sin tin cu nabega manualmente door di e menunan complica di e plataforma. Un aspecto fundamental ta cu e sistema ta mantene e contexto entre diferente sesion. Esaki ta nifica cu e IA por “corda” decisionnan anterior y sigui e estilonan di diseño defini pa e usuario caba. E capacidadnan aki ta facilita e exploracion y e desaroyo di multiple variante di un solo trabou te ora alcanza e resultado cu ta satisface e vision di e creador.

E ekipo di Adobe ta segura cu e herment ta otorga control total na e usuario. Mientras e IA ta sugeri y ehecuta accionnan di diseño, e creativonan por interveni na cualkier momento pa ahusta e resultadonan final. Tur

contenido genera ta keda editabel, garantizando cu e vision artistico semper ta pertenece na e persona cu ta maneha e programa. Tambe e usarionan por desaroya un biblioteca di hermentnan personalisa yama “Habilidadnan Creativo”, cu ta permiti ehecuta fluhonan di trabou di varios paso cu un solo instruccion.

Adobe ta busca pa solidifica su posicion den e mercado di IA generativa, compitiendo directamente cu plataformanan manera ChatGPT, Meta AI y Gemini. Desde su lansamento na 2023, e famia di modelonan Firefly a wordo adopta pa grandinan den e industria manera Netflix, Google Cloud y Microsoft. Cu mas di 25 biyon di recurso genera caba, Adobe ta reafirma su compromiso cu e creadornan, ofreciendo tecnologia cu no solamente ta acelera e produccion, sino cu tambe ta habri porta pa oportunidadnan economico y artistico nobo den e era digital aki di nos tur.

Fuente: Wired



NOW PLAYING



You, Me & Tuscany

Anna impulsively jets off to Tuscany, Italy, to stay at a stranger's villa without permission. Caught inside the house by the man's mother, she convinces the woman that she's his fiancée. That little lie soon becomes a big problem when Anna develops a growing attraction to the stranger's handsome cousin.



The Mummy

The young daughter of a journalist disappears into the desert without a trace. Eight years later, the broken family is shocked when she's returned to them. However, what should be a joyful reunion soon turns into a living nightmare as she starts to transform into something truly horrifying.



Super Mario Galaxy

The Super Mario Galaxy Movie is a 2026 animated adventure comedy film based on the 2007 video game Super Mario Galaxy and its 2010 sequel, as well as Nintendo's broader Mario franchise. Produced by Illumination and Nintendo, and distributed by Universal Pictures, it is the sequel to The Super Mario Bros. Movie.



Bhooth Bangla

Bhooth Bangla is an upcoming Indian Hindi-language horror comedy film directed by Priyadarshan and produced by Akshay Kumar, Ekta Kapoor and Shobha Kapoor. The film stars Akshay Kumar, Paresh Rawal, Jisshu Sengupta, Rajpal Yadav, Tabu and Wamiqa Gabbi. It is scheduled for a theatrical release on 17 April 2026.

For Showtimes and Online Ticketing: www.caribbeancinemas.com



Regreso di Justin Bieber na Coachella ta impulsa su numbertan riba Spotify



E regreso di Justin Bieber riba e escenario grandi di Coachella a genera un impacto inmediato den su estadisticanan riba Spotify. Despues di su presentacion e weekend pasa, e cantante Canadiense a alcanza e puesto number 1 den e lista Global Top Artist, logrando mas cu 77 miyon reproduccion den un solo dia.

Bieber a marca un record nobo pa e festival door di ubica 21 cancion den e Top 200 Global di e plataforma. E exito tabata bisto tanto den su material nobo como den su clasiconan; e cancion *“Beauty and a Beat”* a posiciona na number 3, mientras e hit *“Baby”* tambe a bolbe subi den popularidad. Ademá, e album *SWAG* a mira un aumento di 80% den streaming na Merca.

Cu 32 aña di edad, e artista a opta pa un show nostalgico cu a conecta fuertemente cu e publico. Bieber lo bolbe presenta como *“headliner”* e proximo diasabra riba e escenario principal di Coachella.

Katy Perry bao investigacion na Australia pa acusacion di agresion sexual

E cantante Mericano Katy Perry ta wordo investiga pa auto-



ridadnan na Australia despues di un denuncia formal door di e actriz Ruby Rose. Rose, conoci pa su papel den e serie *Orange Is the New Black*, ta acusa Perry di a comete un agresion sexual den un discoteca na Melbourne na aña 2010.

Maske polis di e estado di Victoria a nenga di duna nombernan specifico, nan a confirma cu tin un investigacion andando tocante un incidente di e naturalesa ey cu a sosode 16 aña pasa. Di su banda, un representante di Perry a desmenti e acusacionnan categoricamente den e revista *Variety*, catalogando nan como *“mentiranan peligroso y ireponsabel”*.

E noticia a causa un gran impacto mediatico, specialmente mirando e perfil halto di tur dos artista. P’awo, polis no a duna mas detaye pa no compromete e investigacion cu ainda ta den curso.

Despues di tension cu Gobierno Kanye West ta pospone concierto na Francia

E rapero Mericano Kanye West, conoci tambe como Ye, a dicidi di pospone su concierto planea pa dia 11 di juni na Marsella, Francia, te proximo aviso. E decision aki a bini despues cu Gobierno di Francia a duna señalnan cla cu nan tabata buscando caminda legal pa blokea su presentacion debi na su comentarionan antisemita y racista.





E Minister di Interior, Laurent Nuñez, tabata studiando tur posibilidad pa prohibi e ingreso di e artista na e pais. Di su banda, e alcalde di Marsella, Benoît Payan, tambe a expresa su rechazo fuerte, declarando cu e ciudad no mester ta un plataforma pa discurso di odio.

West, di 48 aña, ya a wordo veta na Reino Uni pa motibonan similar. Maske e artista a bisa cu e decision di pospone e show tabata di su mes, e presion politico na Francia tabata evidente, caminda autoridadnan no kier duna espacio na loke nan a califica como “nazismo desinhibí”.

Bradley Cooper lo dirigí “Precuela” di e Saga Ocean’s Eleven



BRADLEY Cooper a wordo confirma como e director y productor di e proximo pelicula den e frankisia di Ocean’s Eleven. Segun The Hollywood Reporter, Cooper lo fungi tambe como protagonista hunto cu Margot Robbie den e precuela aki, cu ainda no tin un titulo oficial.

E historia lo transporta e publico na e origen di Danny Ocean, enfocando riba su mayornan (interpreta pa Cooper y Robbie), kendenan tabata e “*mentenan maestro*” cu a siñ’e tur cos tocante atraconan epico. Directivonan di Warner Bros a duna e luz berde na e proyecto aki, cual su estreno ta programa pa dia 25 di juni di aña 2027.

E frankisia, cu a cuminsa na 2001 bou di direccion di Steven Soderbergh y cu streanan manera George Clooney y Brad Pitt, ta sigui expande su universo cinematografico despues di e spin-off Ocean’s Eight na 2018.

Tom Cruise y Alejandro Iñárritu ta impreciona na CinemaCon cu “Digger”



WARNER Bros. Pictures a “*tira cas door di bentana*” durante e di dos dia di CinemaCon na Las Vegas, caminda Tom Cruise y e director Mexicano Alejandro Iñárritu a presenta e prome imagennan di nan comedia, “*Digger*”. E pelicula ta conta e storia di un homber cu ta kere e ta e salvador di mundo, purbando di stop e catastrofenan cu e mes a cuminsa.

Iñárritu a elogia e balentia di Cruise pa asumi e papel aki, cual el a califica como “*posiblemente e mas desafiante*” den su carera, mustrandu un Cruise ireconocibel y excentrico. Ademas di Digger, Warner Bros. a duna adelanto di proyec-tonan grandi manera Dune 3, Supergirl y e secuela Practical Magic 2.



E presentacion a bin den un momento di tension den e industria debi na e posibel fusion entre Paramount y Skydance, un tema cu e directivonan di Warner Bros. a opta pa no aborda durante e evento.

Springsteen y Bon Jovi lo celebra 250 aña di EE.UU. c'un concierto unico



BRUCE Springsteen y Jon Bon Jovi lo encabesa un lista prestigioso di artista pa celebra e 250 aniversario di independencia di Estados Unidos. E evento, titula *"Music America: The Songs that Shaped Us"*, lo tuma luga dia 4 y 5 di juni na e Ocean First Bank Center na New Jersey.

Organisa pa e Centro Bruce Springsteen pa Musica Estadounidense di e Universidad di Monmouth, e conciertonan aki lo sirbi como un pre-inauguracion oficial di e centro dedica na *"The Boss"*. E programa lo presenta cancionnan emblematico cu a forma e historia musical di e nacion, cubriendo generonan varia manera rock, blues, jazz, hip-hop y gospel.

Segun Robert Santelli, director di e centro, e meta ta pa uni hende a traves di e diversidad musical y refleha riba e cultura nacional. Ticketnan lo sali na benta dia 21 di april proximo.

Celine Dion ta sugeri lansamento di cancion nobo den colaboracion cu Jean-Jacques Goldman



CELINE Dion a lanta gran expectativa riba rednan social cu publicacion di un video enigmatico cu ta muestra un pareha bailando na Paris. Tur cos ta indica cu esaki ta parti di un strategia di promocion pa un cancion nobo cu lo sali e proximo diabierna, den colaboracion cu e renombra Jean-Jacques Goldman.

E reunion aki ta marca un regreso importante pa e cantante Canades, kende a recupera su salud despues di a enfrenta e *"síndrome di persona rígida"*. Dion tin planea un regreso triunfal na e scenarionan di Paris e herfst aki na La Défense Arena, cu 16 concierto programa entre september y october.

Su ultimo aparicion publico tabata durante e apertura di e Weganan Olimpico di Paris 2024 na Torre Eiffel. Cu e colaboracion nobo aki cu Goldman—kende a skirbi exitonan manera *"Pour que tu m'aimes encore"*—Dion ta confirma cu e ta cla pa bolbe domina e escena musical.

Celia Cruz ta drenta Salon di Fama di Rock & Roll den 2026

E cantante legendario Cubano, Celia Cruz, lo wordo incorpora den e prestigioso Salón de la Fama di Rock & Roll e aña aki. E organisacion a anuncia cu Cruz lo ricibi e *"Early*

OTRO PERSPECTIVA

Cu Marilu



CLICK AKI



Influence Award”, un categoria cu ta honra artistanan kende nan musica y estilo a influencia directamente e evolucion di rock & roll y e cultura musical general.

Hunto cu e *“Reina di Salsa”*, otro artistanan cu lo wordo reconoci den e mesun categoria ta Fela Kuti y Queen Latifah. Pa e aña 2026, e lista di miembronan nobo den e categoria principal di interprete ta inclui nombenan grandi manera Phil Collins, Billy Idol, Iron Maiden, Oasis y Sade.

E ceremonia oficial di incorporacion lo tuma luga dia 14 di november na Los Angeles, California. Celia Cruz, kende a fayece na 2003, ta keda wordo celebra pa su legado inmenso cu a traspasa fronteranan generacional y cultural.

Phil Collins y Oasis ta encabesa miembronan nobo di Salon di Fama di Rock

E legendario Phil Collins, e banda di metal Iron Maiden, y e icononan di Britpop Oasis, lo drenta e Salon di Fama di Rock & Roll e aña aki. E anuncio a wordo haci durante un transmision en vivo di e programa American Idol, confirmando un lista varia di artista cu lo wordo honra dia 14 di november proximo na Los Angeles.

Phil Collins ta destaca como uno di e poco artistanan cu a bende mas di 100 milyon disco tanto como solista como den un grupo. Di su banda, Oasis ta ricibi e honor aki net despues



di a anuncia nan reunion, 15 aña despues di nan separacion. E *“clase di 2026”* ta inclui tambe Joy Division/New Order, Billy Idol, Sade, Wu-Tang Clan y Luther Vandross. Pa cualifica, un artista mester a lansa su prome grabacion comercial por lo menos 25 aña prome cu su nominacion.

APPAREL

BOAT ACCESSORIES

TodomarAruba
 @TodomarAruba
 TodomarAruba
 +297 585 0555

FISHING TACKLE

FIBERGLASS PRODUCTS



LANTA 'RIBA
RADIO SHOW

f/lantariba
dialuna - diabierna
6:30am - 9:00am



AWE Mainta

Parlamentario di AVP, John Hart:

Reunion cu AWSS ta muestra cu capacidad di plantanan manera Bubali y Parkietenbos a subi significativamente

MIEMBRO di Parlamento pa AVP, Sr. John Hart, a enfatisa cu Aruba ta na un momento decisivo den e maneho di nos sistema di purificacion di awa di riool, e Rioolwaterzuiverinstallatie (RWZI). Tras di nos paisahe bunita di lama, solo y turismo, ta existi un reto structural importante den e maneho di e instalacionnan aki, unda Aruba Wastewater Sustainable Solutions (AWSS N.V.) tin un rol crucial.

Segun Hart, e situacion aki no ta solamente un reto tecnico, sino un reto ambiental cu ta impacta salubridad publico, nos industria turistico, nos economia y, mas importante ainda, e bienestar di nos poblacion.

E parlamentario di AVP a indica cu ora cu habitantenan di Cas Paloma y e bisindario rond di Parkietenbos a expresa nan preocupacion y a presenta keho tocante molester di holo fuerte, Parlamento di Aruba mester scucha seriamente y tuma accion responsabel. P'esey, su persona, hunto cu otro miembronan di Parlamento, a solicita un reunion cu e minister responsabel, Arthur Dowers, pa atende e situacion di RWZI y pa busca solucion pa habitantenan di Parkietenbos cu ta sufri molester di holo causa pa e sludge (slib) cu no ta seca suficiente despues di e proceso di purificacion na e planta di Bubali.

Durante e reunion, AWSS a splica cu door di trabounan di mantencion cu ta tumando lugar actualmente, e sludge ta contene mas awa cu normal ora cu ta transport'e pa Parkietenbos. Consecuentemente, mester haci un proceso adicional pa comprimi e material cu ta yega na e planta di Parkietenbos pa elimina mas awa posibel y logra un estado mas seco. Sin embargo, e instalacion na Parkietenbos ta un planta anticua y habri, loke ta contribui na emision di holo, principalmente procedente di e awa cu ta separa for di e sludge, cu normalmente lo a yega eynan caba den un condicion mas seco.

Un punto importante cu a resalta durante e reunion publico ta e herencia administrativo cu e gobierno nobo a ricibi: un organisacion cu falta di maneho efectivo, ausencia di direccion strategico, uzo inapropia di fondonan y falta di control interno. Durante e reunion, Parlamentario Hart a haci pregunta na minister tocante e maneho nobo, considerando cu e maneho anterior a ricibi critica serio di parti di Colegio di Supervision Financiero di Aruba (CAft).

Aña pasa, den un ongevraagd advies di CAft na Gobierno, a

indica cu e empresa estatal AWSS N.V. a cera un prestamo innecesariamente caro riba e mercado liber. Segun CAft, esaki ta causa cu Pais Aruba por paga te casi 200 miyon florin den gasto adicional innecesario. CAft tambe a expresa duda serio tocante e manera con AWSS N.V. tabata maneha su asuntonan financiero. P'esey, Hart a puntra minister kico ta e plan di maneho y vision nobo basa riba e criticanan preocupante di CAft.

E parlamentario a señala cu na 2024, e situacion operacional tabata critico. E planta na Bubali tabata funciona na solamente 35% di su capacidad, Parkietenbos na 0%, Zeewijk na 65% y e incinerator na 25%. **Awe, e resultadonan ta muestra progreso concreto:** Bubali ta opera na aproximadamente 65% di su capacidad, Parkietenbos a subi te 90%, Zeewijk a keda stabiel na 65% y e insinerado ta sigui opera na 25%, mientras cu ainda tin cu atende un acumulacion di desperdicio medico cu a keda atras pa mas cu un aña.

Ademas, e maneho nobo a inicia cambionan drastico pa restaura ordo, transparencia y eficiencia den e organisacion. A inverti den personal, infraestructura y tecnologia, incluyendo modernisacion di e insinerado y mehoracion di facilidatnan existente.

Segun Hart, aunke e operacion tabata den un estado critico na 2024, awe tin progreso evidente. Sin embargo, e reunion publico a confirma cu tabata existi falta di maneho, ausencia di un cuadro strategico cla, dependencia di un solo fuente financiero y maneho presupuestario inapropia. Ademas, no tabata existi sistema di control interno adecua, ni mecanismo di whistleblower ni cumplimiento etico, loke a aumenta significativamente e riesgonan pa AWSS y su resiliencia operacional.

"E reunion aki ta sumamente importante pa hiba e debate publico tocante e futuro di AWSS. Cambio di direccion den e maneho di AWSS awe ta produci resultado pa mitiga e deficiencianan identifica y pone un base structural solido pa e futuro. Mi rol como parlamentario ta pa controla gobierno su maneho, y pa mi ta esencial cu tin transparencia den Parlamento tocante e maneho di AWSS, un sector fundamental pa garantisa un servicio di utilidad publico fuerte, sostenibel y confiabel. Gobierno tin un responsabilidad pa cuida entidadnan vital y fondonan di nos pais, y como parlamentario, pa mi ta importante pa supervisa e maneho cu ta wordo hiba," señor John Hart a conclui.

Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP):

“Gobierno mester sali for di silencio y uza fondonan reserva pa proteha poder di compra di pueblo y atende cu e costo di bida halto”

DURANTE e reunion publico den Parlamento riba e impac-tonan di e tensionnan den Medio Oriente, Parlamentario Drs. Shailiny Tromp-Lee a cuestiona e silencio di Gobierno. Tromp-Lee a pidi gobierno pa uza e reserva existente y e fondonan di inversion cu a wordo poni un banda, pa mitiga e subida drastico den costo di bida cu ta afectando e poder di compra di nos hendenan.

Un isla dependiente di e economia mundial

For di dia 3 di maart ultimo, Fraccion di MEP a solicita e reunion aki debi na e preocupacion grandi cu e conflicto entre Merca, Israel y Iran ta causando riba e economia mundial y, consecuentemente, riba Aruba. Segun Tromp-Lee, Aruba ta un isla 100% dependiente di importacion y transporte mari-timo, locual ta nifica cu cualkier crisis global ta transforma rapidamente den un crisis local den e cartera di nos pueblo.

“Reaccion sin direccion”

Tromp-Lee a cualifica e maneho di Gobierno te na e momen-tonan aki como un *“reaccion sin direccion”*. Mientras cu paisnan den region y rond mundo ya a presenta plannan di contingencia y sosten economico, Aruba a limita su mes na un medida temporal di apenas dos luna pa e prijs di gaso-line. *“Kico ta e plan despues di e dos lunanan ey? Kico ta e plan si e crisis aki dura un año?”* Tromp-Lee a cuestiona. Pa e Parlamentario, ta inaceptabel cu mientras paisnan rond mundo ta activando nan reservanan y reduciendo impuestonan pa proteha nan ciudadanonan, na Aruba tin un ausencia total di escenario planning y un falta di comunica-cion serio cu Parlamento.

Uzo di surplus y 70 miyon di Investeringsfonds

Un di e puntonan mas fuerte di e intervencion di Tromp-Lee tabata e exigencia pa activa e fondonan cu Gobierno tin un banda poni. *“Nos sa cu tin un surplus existente den caha di Gobierno y cu tin un suma significant den e Investeringsfonds. Politicamente, nos mester pone presion pa uza mas tanto posibel for di e 70 miyon florin di inversion ey, na beneficio di nos hendenan”* Tromp-Lee a declara.

Segun Tromp-Lee, e miho inversion cu Aruba por haci awe no ta den beton of proyectonan nobo pa futuro, sino den mitiga e sla cu e famianan mas vulnerabel, nos pensionadonan y e



clase media ta ricibi, sin lubida e companianan chikito y medi-anonan. *“Pueblo no por mas y nos no por permiti pa e fondonan eykedasintaeydenmientrase poder di compra dinoshendenan ta wordo gravemente debilita.”* Tromp-Lee a manifesta.

Preguntanan di Urgencia sin contesta

Tromp-Lee a recorda tambe cu dia 30 di maart el a manda 34 pregunta por escrito pa Minister Geoffrey Wever, pero ainda no a ricibi ningun contesta. Esaki a hiba e Parlamentario pa presenta e serie di preguntanan durante e reunion pa Minister por contesta. No ta panico kier crea, kier pa Gobierno ta proactivo y no re-activo. Nos no tin e luho pa reacciona laat. Pueblo di Aruba merece claridad, accion y proteccion, no incertidumbre y silencio,” Tromp-Lee a conclui.

CAT ONLY STERILIZATION CLINIC APRIL 15 – 17

Protecting Aruba's Cats — One Surgery at a Time



FREE SPAY & NEUTER CLINIC FOR CATS

One Love Foundation, Stimami Sterilisami, Nine Lives Aruba, & Veterinary Specialty Hospital are partnering to reduce feline overpopulation in Aruba.

- ✓ Prevents unwanted litters
- ✓ Reduces roaming & fighting
- ✓ Lowers disease transmission
- ✓ Saves lives



BE PART OF THE SOLUTION!
SPAY. NEUTER. PROTECT.
For a safer future for Aruba's cats.



Crisis na JJIC

Director ta baha y personal ta pone trabao abao pa falta di siguridad

E situacion na e institucion di hubentud JJIC a escala drasticamente den e ultimo dianan, alcansando un punto di tension critico cu a obliga e trahadonan na tuma medidanan extremo. Despues di algun dia di insatisfaccion creciente y falta di control interno, e personal a dicidi di pone trabao abao y sali for di e tereno di e institucion. E decision aki a wordo tuma principalmente pa motibo di temor pa nan propio siguridad personal, den un ambiente unda autoridad a parce di a disparce completamente pa nan.

E situacion a cuminsa bira mas pisa ora cu e trahadonan cu tabata drenta nan shift a topa cu un panorama caotico na e entrada principal di JJIC. Segun e sindicato ABVO, tabatin un grupo grandi di famia y personanan desconoci cu tabata protesta y grita na e porta, creando un situacion di intimidacion directo. Polis mester a presenta na e sitio pa purba mantene e orden, pero e presencia policial no tabata suficiente pa calma e animonan di e trahadonan cu mester drenta pa atende e hobennan.

Segun e informacion oficial, tabata trata di rond di nuebe trahado cu tabatin e responsabilidad di e shift ey. Ora nan a mira e tension pafo di e tereno y e desordo cu tabata reina, nan a opta pa pone trabao abao y no pone nan bida na riesgo, retirando nan mes for di e sitio mesora. E sindicato a enfatisa den un declaracion cu bou di e circunstancianan actual, e siguridad di e personal no por wordo garantisa mas door di e falta di control.

E crisis aki no a surgi for di nada. Ya pa algun dia caba tabatin un serie di protesta y disturbio interno unda e hobennan mes a rebeldia contra e condicionnan di bida y e falta di guia apropiada den e centro. E trahadonan ya a manda varios señal di alerta anteriormente pa tanto e sindicato como pa e Minister di Husticia, indicando cu e situacion tabata birando insostenibel. E falta di recurso y e presion emocional di traha



den un ambiente asina hostil a alcanza su limite maximo diaranson anochi.

Como consecuencia directo di e desordo aki, e director di JJIC, Charetti Pinedo, a dicidi di pone su funcion disponibel prome ora mainta. Su retiro ta marca e culminacion di un periodo hopi dificil pa e maneho di e institucion, cu awo ta keda den un bashi di poder net den e momento mas precario. E salida di e director y e decision di e personal pa pone trabao abao ta pone un presion enorme riba Gobierno pa interveni mesora prome cu e situacion bira pio den e proximo dianan.

E situacion na JJIC ta keda sumamente delicado y e comunidad ta warda riba un reaccion oficial di e autoridadnan competente riba e tema. Mientrastanto, e preocupacion principal ta keda riba e siguridad di tanto e trahadonan como di e hobennan cu ta biba den e centro. Un institucion di e caliber aki no por funciona den un estado di anarkia total, y e hecho cu e personal a dicidi di pone trabao abao ta un prueba bisto cu e sistema a faya cu nan den e era digital aki di nos tur ta biba aden.

Fuente: Curacao.nu

Voedselbank ta yuda 150 famia menos pa motibo di falta di fondo financiero

E situacion economico na Corsou ta sigui presenta bishitanan dificil pa e sectornan mas vulnerabel di nos comunidad. Voedselbank Curacao a anuncia cu nan mester a reduci e cantidad di pakete di cuminda cu nan ta duna e aña aki, bahando di 350 pa solamente 200 famia.

E decision doloroso aki ta bin como un consecuencia directo di e aumento di costonan di bida y un caida fuerte den e donacionnan cu e organisacion ta ricibi pa nan por opera.

Segun e presidente di e fundacion, Sheryl Losiabaar, e demanda pa yudansa ta keda halto mescos cu semper, pero financieramente no ta posibel mas pa mantene e mesun cantidad di famia cu nan tabata sostene anteriormente. E costonan pa arma un pakete di cuminda completo a subi drasticamente den e ultimo añanan. Actualmente, un pakete tin un costo pa e Voedselbank di entre 140 pa 150 florin, mientras cu e balor real di e mesun productonan aki den un supermercado ta rond di 175 florin.

E problema principal cu nan ta enfrenta ta e disminucion den e donacionnan cu a wordo registra durante e aña 2025. Esaki a obliga Voedselbank tuma decisionnan critico pa evita cu e organisacion mes ta cay den problemanan financiero cu por hiba na un ciere total di nan operacionnan. Door di yuda menos famia, e organisacion kier garantisa cu e grupo cu a resta por sigui ricibi nan apoyo na un manera structural y sin interrupcion den e lunanan cu ta bin.

E aumento den e costonan no ta un fenomeno local so, sino cu e ta mara na desaroyonan internacional cu tin un impacto directo riba Corsou. Losiabaar a splica cu e conflictonan y guerra na diferente parti di mundo, hunto cu e aumento di prijs riba mercado mundial, ta e factornan principal tras di e inflacion aki. E productonan fresco, specialmente, a bira hopi caro y ta mas dificil pa conserva nan pa un tempo largo, locual ta obliga e fundacion pa opta mas hopi pa productonan cu tin un fecha di vencemento mas largo.

E situacion aki ta un alerta cora pa e comunidad y pa e autoridadnan competente. Un reduccion di 150 famia nifica cu hopi hogar lo keda sin e pilar basico di alimentacion cu nan tabata depende di dje pa sobrevivi e luna. Mientrastanto, Voedselbank ta sigui haci un yamada na e sector priva y na ciudadanonan cu tin e posibilidad pa nan sigui contribui cu loke nan por pa asina purba di reverti e tendencia negativo aki den futuro cercano.



Sin un aumento den e fondo y donacionnan, e panorama pa e siguiente lunanan ta keda uno insigur y preocupante. E fundacion ta keda spera cu e solidaridad di pueblo por yuda nan bolbe alcanza e famianan cu awo mester a keda afo di e lista di yudansa pa motibo di e crisis financiero aki di nos tur ta biba aden. E trabou di Voedselbank ta keda esencial pa e estabilidad social di e pais.

Fuente: Curacao.nu

BONEIRO

Corendon ta cera su oficina di benta na Boneiro

Apenas un año despues di su apertura

CORENDON a dicidi oficialmente di cera porta di su oficina di benta situa den Resort Bonaire. E decision aki ta bin apenas un poco mas cu un año despues cu e compania a habri e luga cu hopi entusiasmo y den un ambiente festivo. Norman Serphos, vocero di e compania, a confirma e noticia aki diahuebs, indicando cu e oficina no a logra cumpli cu e expectativanan cu tabatin na momento di su inicio.

E oficina di biahe a habri su portanan dia 15 di januari 2025, cu e meta pa ofrece un servicio personalisa na e clientela local di Boneiro. Sinembargo, e realidad di e mercado y e comportacion di e biaheronan a resulta diferente na loke e compania a premira den nan proyeccionnan inicial. Segun e vocero, e benta fisico no tabata suficiente pa hustifica e operacion continuo di e oficina aki den e bario di Belnem.

Cambio den preferencia di e consumidor

E decision pa clausura e “travel agency” na Boneiro a wordo tuma despues di un deliberacion interno profundo den seno di Corendon. Serphos a splica cu nan a nota un tendencia hopi cla den e ultimo lunanan: bishitante y clientenan na Boneiro ta opta mas pa tecnologia digital pa reserva nan biahenan. E facilidad di uza e website oficial di Corendon a bira e prome opcion pa e comunidad, lagando e necesidad pa un bishita fisico na un oficina secundario.

“Desde e inicio nos a nota cu clientenan na Boneiro ta reserva nan biahe hopi mas rapido via nos website. Un bishita na un oficina fisico hopi biaha tabata wordo omiti door di e clientenan mes,” Serphos a declara. Esaki ta confirma cu e transformacion digital di e sector di aviacion y turismo ta afectando oficina di biahenan rond mundo, unda e consumidor moderno ta busca eficiencia y rapides riba personalisacion den un luga fisico.

Servicio digital y personal ta continua

A pesar cu e oficina na Resort Bonaire a cera su porta, Corendon kier tranquilisa su clientenan riba e isla indicando cu nan servicio y atencion no lo bay perdi. E compania lo sigui ofrece asistencia personalisa pa esnan cu no kier of no por uza e plataforma digital. *“Nos ta keda alcansabel via telefon, WhatsApp y*



e-mail pa e personanan cu ainda tin preferencia pa un contacto personal,” e vocero a enfatisa.

Pa loke ta e futuro di e compania riba e isla, Corendon tabata masha categorico den su contesta. Riba e pregunta si tin plan pa habri un oficina nobo den un otro localidad mas central na Boneiro, Serphos a contesta cu un *“absolutamente no”*. Esaki ta marca un final definitivo, por lo pronto, na e presencia fisico di Corendon como agencia di biahe riba tera firme na Boneiro, moviendo tur nan esfuersonan comercial pa e espacio virtual.

Vuelonan pa Boneiro ta keda intacto

Un punto masha importante pa e economia local y pa e biaheronan ta e conectividad aero. Corendon a aclara cu e clausura di e oficina di benta no tin ningun tipo di relacion of consecuencia pa nan operacionnan di vuelo. E ruta entre Amsterdam y Kralendijk ta sigui opera manera tabata planea anteriormente.

E demanda pa Boneiro como destino turistico ta keda sumamente halto den e mercado Hulandes y e compania ta hopi satisfecho cu e rendimiento di nan vuelonan. Corendon ta keda comprometi cu e isla como un destino clave den nan portfolio den Caribe, maske e strategia di benta awo lo wordo maneha centralmente via nan sistemanan online. Cu esaki, Corendon ta adapta su mes na e realidad nobo di e industria, caminda e oficina virtual ta mas importante cu un balie fisico.

Fuente: Bonaire.nu

Rincon ta celebra Dia di Rincon 2026 cu focus riba union di famia

DIA di Rincon 2026 ta priminti di ta un celebracion grandioso caminda tradicion, cultura y union familiar ta topa cu otro. E aña aki, Stichting Erfgoed Cultuur Rincon a dicidi di extende e programa oficial pa cubri un periodo di tres dia consecutivo. E decision aki a wordo tuma cu e meta pa parti e fluho di bishitante mas miho, garantizando asina un celebracion mas safe y agradabel pa tur esnan presente den e bario mas bieu di Boneiro.

Pa e edicion di 2026, e tema central ta **“Rincon, ancla den union di famia”**. Cu e lema aki, e organisacion kier resalta famia como e fundeshi primordial di e comunidad Rinconero y e base di nan herencia cultural. E celebracion, cu tradicionalmente ta culmina riba 30 di april, awo ta cuminsa caba riba 28 di april cu un variacion di actividad cultural.

Schema di e celebracion

E programa di e paradanan ta parti como lo siguiente:

- **28 di april – Parada di Scol:** E apertura ta tuma luga diamars pa 4:00 di atardi. Den e parada aki, e hubentud di Rincon ta e protagonista principal, mustrando nan amor pa cultura desde un edad trempan.
- **29 di april – Parada Folklorico:** Diaranson pa 5:00 di atardi, e cayanan di Rincon lo wordo yena cu e colo di e gruponan cu ta bisti na e trahenan mas tradicional di e isla.
- **30 di april – E Dia Oficial:** E dia principal ta cuminsa marduga cu e santo sacrificio di misa, sigui pa e ceremonia oficial. Durante henter dia, lo tin seis escenario diferente cu presentacion di banda y gruponan crioyo. Riba e dia aki tambe lo presencia e Parada di Antaño, e Simadan y e Parada di Union.

Tradicion y Gastronomía

E parada di Simadan ta keda e highlight di e fiesta, marcando e final di e temporada di cosecha. Riba e ritmo pegahoso di e musica di Simadan, tanto local como turista ta baila den e cayanan, creando un ambiente unico cu ta wordo sinti solamente den e curason di Rincon.

Fuera di e musica, e gastronomia local ta hunga un rol vital. Bishitantenan por disfruta di e dushi cuminda di Boneiro manera stoba di cabrito y pastechi, compaña pa un dushi juice di tamarijn of un glas di ponche crema casero.

Luna Cultural

E celebracion di Dia di Rincon no ta limita na e tres dianan final so. Tourism Corporation Bonaire (TCB) a proclama



henter e luna di april como e luna cultural bou di e titulo “On the Road to Dia di Rincon”. Durante e luna aki, tur bishitante cu yega Aeropuerto Flamingo ta wordo ricibi cu musica crioyo y bailenan tipico, preparando e ambiente pa e gran fiesta nacional di 30 di april, cu ta un dia liber oficial na Boneiro.

Fuente: Bonaire.nu

RECETA DI DIA



Swiss Fondue

DEN e mundo amplio di gastronomia, tin platonan cu ta traspasa frontera y ta bira simbolonan di union y fraternidad. Swiss Fondue, conoci den su origen simplemente como Fondue au Fromage, no ta solamente un cuminda dushi, sino un experiencia social unico.

Recientemente, e receta aki a wordo reconoci formalmente como un di e 100 miho recetanen na mundo, un distinction cu e ta comparti cu delicianan manera e pizza Napolitano of e sushi Hapones. Su origen ta bay bek na e seronan di Suisa, unda e banchinan di e region tabata uza pan bieu y keshi reserva pa crea un plato cayente y nutritivo durante e lunanan friu di invierno. Awe, e acto di dop un pida pan den e keshi gesmelt y cremoso ta wordo considera un arte culinario cu ta celebra e simplicidad di ingredientenan di calidad halto.

E secreto di un bon Fondue Suiso ta sinta den e combinacion perfecto di e keshinan, e temperatura controla y, por supuesto, e compania rond di e mesa. E plato aki a evoluciona di ta un necesidad rural pa bira un delicia gourmet cu nos por disfruta aki mes na nos isla, adaptando e tradicion cu un toke moderno door di agrega fruta fresco na e dip.

Ingredientenan

- 200 gram di keshi Gruyère (raspa)
- 200 gram di keshi Emmental (raspa)
- 1 djente di conoflok (cortá na mita)
- 150 ml di biña blanco seco (di calidad calidad)
- 1 cuchara di juice di lamunchi fresco
- 1 cuchara di maizena (cornstarch)



- 1 snot di Kirsch (likeur di cherry) of un pisca di nootmuskaat
- Pan frances (Baguette) corta na bloki mediano
- Fruta fresco: pida di appel, peer of druif pa dip

Instruccionnan

1. Preparacion di e wea: Coy e wea special pa fondue (conoci como caquelon) of un wea di bom diki. Frega e paden di e wea cu e dos mitanan di e djente di conoflok pa laga e aroma pega bon na e bom.

2. Mescla e keshi: Den un wea apart, mescla e keshi Gruyère y Emmental raspa cu e cuchara di maizena. Esaki ta masha importante pa e keshi no separa y pa e keda uni ora e smelt.

3. Keinta e biña: Basha e biña blanco y e juice di lamunchi den e wea y keint'e riba un candela suave. No laga e bia yega na e punto di herbe fuerte, e mester djis cuminsa huma.

4. Agrega e keshi gradualmente: Ora e biña huma, cuminsa agrega e mescla di keshi pocopoo, un man alabes. Uza un cuchara di palo pa draai den forma di un "8" constantemente te ora e keshi ta completamente gesmelt y e textura ta suave y uniforme.

5. Finalisa e sabor: Ora e mescla ta cremoso, agrega e snot di Kirsch (likeur di cherry) of e nootmuskaat. Sigui move pa un minuut mas pa incorpora e sabornan aki bon den e keshi.

6. Sirbi y disfruta: Pone e wea riba e keintado di mesa pa mantene e keshi na e temperatura ideal. Sirbi e blokinan di pan y e pidanan di fruta den un tayo na banda.

Cada persona por uza nan forki largo pa dip e pan of e fruta den e keshi, semper moviendo e fondo di e wea pa e keshi no pega ni kima.

Bon probecho cu e delicia aki cu ta uni mundo rond di un wea di keshi!

Fortaleza pa Famia

Bully, cherchamento y bofon ta desapropa pa Dios

E ta un femomeno mundial, cu ta costando bida di hende, cherchamento no ta cos di awor, ta un cos cu a cuminsa hopi siglo pasa, pero cu awor a coy e dimension dramático, pa miho bisa diabolico.

Pa gosa cu dolor di otro hende ta facil, pa chercha hende ta facil, sin lubida cu cherchamento ta un abuso verbal, algo cu no ta wordo haci nunca pa bon.

Palabra di Dios y ta avisa lo siguiente: Bendiciona ta e hende cu no ta cana den conseho di malvacionan, ni ta para den caminda di pecadornan, ni ta sinta riba e stoel di bofonadornan (Salmo 1:1). Laga nos wak tur e bendicionnan cu ta sigui e persona aki su bida, con Dios ta habri portanan pe.

Palabra di Dios, ta pidi pa tene cuenta cu esaki: Esun cu haci bofon di e hende pober, ta insulta Esun cu a trah'e. Y esun cu gosa di mira calamidad lo no keda sin castigo (Proverbionan 17:5).

Aki nan como mayor, nos tin un punto hopi serio pa rasona cu nos yiunan, pa nan evita di bully, chercha of haci bofon di otro hende, pasobra nos como hende grandi mester sa miho.

Como hende grandi bon educa cu tin experiencia di bida, ningun hende ta spera cu nos tin curashi, di bully, chercha, of haci bofon di otro, pasobra nos sa di profundidad di nos curason cu esey no ta bon den bista di Dios.

Hoben ta wak riba comportacion di adulto, y for di esey e ta coy e experiencia, un yiu ta comporta su mes segun e experiencia di educacion cu e ricibi cerca su mayornan, y esey mayornan mester tene bon cuenta cu ne, pasobra bo DNA ta persigui bo.

Planía locura ta pica, y e hacio di bofon ta un abominacion pa hende (Proverbionan 24:9).

No gosa ora bo enemigo cay, y no laga bo curason ta contento ora e tropica, pa Señor no mira esaki y keda malcontento, y E kita su rabia for di riba dje (Proverbionan 24:17-18).



Nos tur ta bibando riba mundo y nos ta vulnerabel, ta e misericordia di Dios y e compasion di Dios tin nos wanta, ta Señor ta cuida nos tur, asina ta cu nos mester yuda otro lanta, nos no t'ey pa kibra otro, pero pa encurasha otro, pa arepentí, confesa, y sigui pa dilanti, esey ta e boluntad di Dios pa nos bida.

Laga nos tur corda cu sin Pas y sin Santidad (Hebreonan 12:14) ningun hende lo mira Dios, asina ta laga nos probecha awor cu tin tempo ainda pa biba na pas cu otro, y no laga e fout di un persona bira un goso pa nos, pasobra Dios a duna nos e ministerio di reconciliacion. Esey ta nos deber pa practica.

E mundo aki ta yena cu tur sorto di maldad p'esey e palabra di Dios ta bisa lo siguiente: Y no sea conforme e mundo aki, ma sea transforma pa medio di renobamento di boso mente, pa boso por comproba kico ta e bon, y agradabel y perfecto boluntad di Dios.

Ora un hende ta bully, chercha, y haci bofon di su prohimo nos por constata cu lamentablemente su mente no a wordo renoba, pasobra e no ta canando den e boluntad di Dios.

Asina manera esnan cu a wordo scogi di Dios, bisti un curason di compasion, cariño, humildad, manse dumbre y pasenshi (Colosensenan 3:12). Nos mester siña nos yiunan cu Dios ta bisa pa stima bo prohimo manera bo mes, y no haci cu otro locual bo no kier pa nan haci cu bo.

Santo di Dia

Awe ta Dia di San Aniceto

E Papa di Siria cu a defende fe y tradicion

DEN e historia largo y yen di sacrificio di e Iglesia Catolico, e fecha di 17 di april ta reserva pa honra e memoria di San Aniceto, e di dies Papa di cristianismo. Su bida ta un ehempel di con fe por crusa fronteranan geografico y cultural, specialmente den un tempo caminda e religion tabata wordo persigui y mester a lucha pa mantene su unidad doctrinal.

Aniceto no tabata un Romano di nacimiento; e tabata bin di Emesa, un ciudad na Siria, locual ta subraya e caracter universal di e Iglesia desde su prome decadanan di existencia.

San Aniceto a goberna Iglesia aproximadamente entre e añanan 155 y 166 despues di Cristo. Su periodo como Sumo Pontifice tabata marca pa un tension constante entre e herencia di e apostelnan y e hopi herecianan cu tabata purba di drenta y dividi e comunidanan cristian. Tabata un epoca caminda ser un lider religioso tabata nifica, casi sigur, firma bo mes sentencia di morto bou di e imperio Romano. Sinembargo, Aniceto a carga e responsabilidad aki cu un forsa spiritual cu a keda graba den e bukinan di historia sagrado.

E disputa di Pasco y e union cu Policarpo

Un di e momentonan mas importante den e bida di San Aniceto tabata su encuentro cu San Policarpo di Smirna, un discipel directo di San Juan e Apostel. Policarpo a biaha bay Roma pa discuti un tema cu tabata causando hopi division: e fecha di celebracion di Pasco di Resurreccion. Na Oriente, e cristiannan tabata celebra Pasco riba e fecha di e Pesah Hudi, mientras na Roma y Occidente, nan tabata haci esaki semper riba un diadomingo.

Maske nan no a yega na un acuerdo definitivo riba e fecha, e encuentro entre Aniceto y Policarpo a bira un simbolo di fraternidad. Nan a dicidi cu e diferencia den tradicion no mester a kibra e union di amor entre e iglesianan. Aniceto, como un gesto di gran humildad y respet, a permiti Policarpo celebra e eucaristia den su propio iglesia na Roma. Esaki ta keda te awe como un les di con e lidernan mester maneha nan diferencianan cu paz y caridad.



Lucha contra herecia y martirio

Fuera di e diplomacia religioso, San Aniceto a enfrenta e Gnosticismo, un corriente di pensamiento cu tabata bruha e berdadnan di e fe. El a boga pa e pureza di e doctrina y a traha riba e estructura di e clero, insistiendo riba e bida digno di e sacerdotenan. Tradicion ta conta cu el a muri como martir durante e persecucionnan bou di e emperador Marco Aurelio, dunando su bida pa e fe cu el a defende cu pasion durante henter su bida.

Pa e fielnan catolico, dia 17 di april no ta djis un recordatorio di un Papa bieu, sino un celebracion di e curashi pa mantene principio firme den temponan dificil. San Aniceto ta wordo representa hopi biaha cu e atributonan di su martirio y su bista poni riba shelo, recordando nos cu fe no tin nacionalidad y cu e union familiar di e comunidad cristian ta wordo construi cu dialogo y sacrificio.

Awe, ora nos celebra su fiesta, nos ta recorda e importancia di e raisnan di nos cultura y e balor di esnan cu a habri caminda pa e tradicionnan cu nos ta practica awe. San Aniceto ta keda como e santo patrono di esnan cu ta busca paz memey di disputa y fortaleza memey di e peliger di bida diario.

Fuente: Santoral Catolico / Vatican News

E poder di gratitud

Un porta habri p'e provision divino

DEN e ritmo acelera di e bida moderno, caminda hopi biaha nos ta biba enfoca riba loke nos falta, nos ta lubida un di e leyman spiritual mas bieu y poderoso cu existi: ***E ley di gratitud***. Grati tud no ta simplemente un palabra di cortesia of un emocion temporal despues de ricibi un fabor; e ta un estado di consciencia y un decision consciente cu tin e capacidad di transforma nos realidad mesora. Ora un ser humano dicidi di biba den gratitud, e ta cuminsa mira e provision di Dios y di universo no como algo cu mester yega den futuro, sino como algo cu ya ta presente den su bida diario, den e cosnan mas chikito y den e detayenan mas grandi.

E provision no ta limita solamente na e parti material of financiero, maske hopi biaha nos ta asocia e palabra cu placa of bienes. Provision den su sentido mas profundo ta nifica cu nos tin exactamente loke nos mester pa e momento aki: ***E aire cu nos ta inhala, e salud cu ta permiti nos move, e pan riba mesa y e amor di e personanan cu ta rondona nos***.

Sinembargo, pa e provision aki flui den abundancia, e curason mester ta un tera fertil y e fertilisante mas grandi pa e tera ey ta gratitud. Ora nos gradici pa e poco, nos ta habri caminda pa e hopi; ora nos balora e presente, nos ta prepara nos mes pa e futuro cu nos ta desea.

Gratitud como un acto di fe

Masha hopi biaha hende ta spera di mira e milager pa despues gradici, pero e berdadero provision ta bin ora nos gradici prome cu nos mira e resultado. Esaki ta e esencia di e fe. Den hopi tradicion spiritual y religioso, nos ta wordo siña cu e gradicimento anticipa ta un di e hermentnan mas fuerte cu nos tin. Ora nos bisa “*danki*” memey di un situacion dificil, nos no ta nengando e problema, sino nos ta declara cu nos tin e provision di fortaleza y sabiduria pa vence e reto ey. E actitud aki ta cambia nos perspectiva mental; e ta saca nos for di e mentalidad di scarsedad y ta hiba nos na un posicion di autoridad y speranza.

E provision divino ta funciona manera un fuente cu nunca ta seca, pero nos duna y nos ricibi mester ta den balansa. Un persona cu no ta gradici, ta manera un bashi cu tin un tapa poni; no importa cuanto awa yobe riba dje, nada no ta drenta aden. Di e otro banda, un curason agradecido ta manera un macutu habri cu ta ricibi e bendicionnan y tambe ta comparti nan cu otronan. Den e comunidad di Aruba, caminda nos ta conoci pa nos hospitalidad y nos union familiar, e balor di



gratitud mester keda como e pilar principal di nos cultura. E provision cu nos ta pidi pa nos isla, pa nos economia y pa nos hogarnan, ta depende directamente di con nos ta balora loke nos tin aworaki mes.

Un transformacion den nos bida diario

Cientificamente tambe a wordo proba cu e practica di gratitud tin un impacto directo riba nos salud mental y fisico. Hende cu ta practica gratitud diariamente tin menos stress, nan ta drumi miho y nan sistema inmunologico ta mas fuerte. Esaki ta pasobra gratitud ta elimina e envidia, e resentimiento y e miedo, cualnan ta e enemigonan principal di e provision. Ora nos ta ocupa gradiciendo, nos no tin tempo pa keha, y e keho ta e muraya mas halto cu ta stop e fluho di e cosnan bon den nos bida. E provision ta bin caminda tin alegria y caminda tin un curason cu ta reconoce e man di Dios den tur cos.

Pa conclui e reflexion aki pa nos lectornan, nos kier a invita cada persona pa haci un ehercicio awe: No pidi nada pa un momento, simplemente gradici. Gradici pa e bida, pa e oportunidad di un dia nobo y pa e provision cu ya ta caminda. Corda cu e gratitud di awe ta e reserva di e bendicionnan di mañan. Ora nos biba den e estado aki, nos ta descubri cu nos no mester core tras di e provision, sino cu e provision ta cuminsa persigui nos. Laga gratitud ta e prome pensamiento ora bo lanta y e ultimo ora bo bay drumi, y bo lo mira con bo bida ta bira un testimonio bibo di abundancia y paz.

E provision ta infinito pa esun cu sa con pa bisa danki di curason.

MADBOR Consultancy

Documento Comercial y Support

- Oferta / Presentacion
- Programa di rekisitonan
- Citacion
- Informacion
- Contrato (*den concepto*)

Operacion

- Analisis di Proceso
- Descripcion di Proceso
- Descripcion di Protocol

Apoyo Empresarial

- Mediacion
- Consulencia/ Consejo
- Comercialisacion

Documentacion oficial (di e empresa) :

- Prepara
- Verifica
- Traducccion-4 idioma:
(*Ingles, Hulandes, Spaño, Papiamento*)

Priva

- Scirbi carta (oficial) - 4 idioma
- Traha Curriculum Vitae
- Carta di solicitud
- Mediacion serca instancianan - 4 idioma

Ban 
Papia
+297-6991702

Turning **Ideas** into Breakthrough **Solutions**

Minister President Mike Eman ta conmemora:

Ceremonia di krans na Santana di Zeewijk ta honra memoria di Jacobo “Coco” Winterdal

MINISTER President Mike Eman ta conmemora: Ceremonia di krans legging na Santana di Zeewijk pa honra memoria di Jacobo “Coco” Winterdal

Diaranson anochi a tuma luga un ceremonia conmemorativo na Santana di Zeewijk, unda Prome Minister Mike Eman a pone un krans na memoria di señor Jacobo Winterdal, mihor conoci como “Coco”, pa honra su fecha natalicio.

E acto a reuni famia y amigonan, kende lo a yega hunto pa recorda su bida y su contribucion na comunidad. Durante su bida, Jacobo Winterdal a destaca como un trahado dedica y un persona cu fuerte sentido di compromiso, cu a cuminsa su carera na Telefon Dienst (awor SETAR N.V.) na un edad hoben y despues a sirbi pa decada cu dedicacion y integridad.

Den añanan hopi dificil pa AVP, Jacobo Winterdal tabata presente firmemente como candidato di partido. Na 1975, el a participa hunto cu Rudy Frank, y na 1977 hunto cu Henny Eman, demostrando su compromiso continuo cu e movimiento politico.

Despues di su retiro, el a dedica su tempo na su famia y na actividadnan personal, reflehando balornan di union familiar y simplicidad.

Minister President Mike Eman a indica cu e ceremonia di awe ta representa un momento di reflexion y aprecio, unda participantenan lo recorda no solamente su legado personal, sino tambe e balornan cu el a representa durante su bida.

Premier Eman ta reconoce importancia di mantene memoria di ciudadano cu a contribui na desaroyo di sociedad, reconociendo cu e historia personal di cada individuo a forma parti di e historia colectivo di nos pais.



Parlamentario Shailiny Tromp-Lee:
**Liderazgo responsabel
ta cuminsa cu e
transparencia di acepta
realidad di un sentencia**

E reaccion di e partido AVP y su liderazgo riba e sentencia definitivo di Hoge Raad den e caso contra un ex-minister ta profundamente preocupante. Como representante di pueblo, mi no por keda keto ora ta trata di delitonan serio manera oplichting di nos Pais, omkoping y verduistering. Esakinan no ta “*asuntonan politico*,” sino actonan cu a causa daño directo na e confiansa di nos pueblo y na e integridad di nos Estado di Derecho.

En bes di asumi un posicion di madurez, nos ta mira un intento pa suavisa e gravedad di e condena aki. Pio ainda, ta lansa insinuacionnan sin base contra nos Ministerio Publico, tratando di mina e mesun sistema hudicial cu ta proteha nos tur. Esaki no ta e caminda pa un liderazgo cu ta bisa di kier bon pa Aruba.

Mi kier ta hopi cla: e proceso aki a cana su caminda na tur instancia legal di mas halto cu nos conoce. Ora e tribunal di mas halto dicta un decision definitivo, e no ta “*persecucion*,” sino husticia cu a cumpli su curso.

**Mi ta haci un yamado serio y directo na e lider di
AVP, Sr. Mike Eman:**

Un lider tin e responsabilidad di carga e pasonan di su partido, specialmente den momentonan di berguensa pa nos pais. Liderazgo real ta exige e curashi pa bisti e carson di responsabilidad, stop e narrativa di victimisacion, y acepta cu locual a sosode tabata un fayto grave contra e integridad di e pais aki.

Aruba merece transparencia y un liderazgo cu ta respeta nos institucionnan, no un cu ta purba sconde tras di excusa ora e berdad no ta cumbini nan.

Aruba merece miho!



“Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa frankil,
Pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:

Karel Anthony Arends

Mihor conoci como: “lito”
*28-12-1945 - †15-04-2026

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.



“Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi
sosega. E ta hibami na awa frankil,
pa mi bolbe haña forsa”.
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa
fayecimento di nos ser stima:

Sr. Cloud John Orman

“cariñosamente yama “Cloudio”
*30-10-1951 - †15-04-2026

Acto di entierro lo wordo anuncia despues



“Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi
sosega. E ta hibami na awa frankil,
Pa mi bolbe haña forsa”. Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason, nos ta
anuncia fayecimento di:

Jorge Dionisio Kock

*08-04-1953 - †10-04-2026

Na number di su:

Mayornan:
†Jose Kock
†Antolina Kock-Lampe

Jui:
Tatiana y yuinan

Rumanannan:
†Luis Kock & esposa Maria van der Biezen
Carmen Kock
Betty Kock na Hulanda
Joselito Kock
†Jossito Kock & esposa Marcia Janga y yuinan
Josmar y Joshua

Tanta:
Denise Koetsier

Primo- y primanan.
Acto primo-y primanan.

Demas Famianan:
Kock, Lampe, Arends, Wever, Lacle, van der
Biezen, Jangen, Trimon, Antonette, Woisky,
Bilderbeek, Peterson, Visser, Smouter, Koetsir,
Tromp, Felix, Thijme, Maduro, Thijssen, de Kort.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida
algun famia of conocir.

Cu deseo di famia e cremacion a tuma lugar
den seno familiar.

Pa motibo di salud no por ricibi bishita di
condolencia na cas.



“One night in a dream, I walked with the Lord by the beach,
There were two footprints, mine and the Lord's. But during
tough times, I just saw mine and wondered why. So I asked the
Lord, why leave me alone when I was down? The Lord said “
My precious child, I never left you during your times of trail and
suffering, When you saw only one set of footprints, it was then
that I caried you”. - Footprints in the Sand.

Cu hopi dolor na nos curason, pero conforme cu voluntad
di Dios nos ta anuncia fayecimento di, nos Casa, Tata, Welo,
Ruman, Omo, Primo, Amigo Stima.

**Sr. Jean Isaac
August Tromp**

*21 augustus 1951 - † 8 april 2026

Na number di su:

Mayornan: † Brigido (Icho) Tromp
† Maria Theresita (Chita) Tromp-de Cuba

Casa: Mariska Perez

Yiunan stima: Jeanine Tromp
Jeanira van Eenenaam y Aldrich Chong
† Gianni Tromp
Jean Mark Tromp & Edeline Werleman
Josiah Tromp & Chantall Dirksz

Nieto/a nan stima: Nevin, Kyzienne, Xiqiën & Audrich

Rumannan stima: Donny y Yvonne Tromp-Dijkhoff
† Roly Tromp
Rigo y Judith Tromp-Bregita
Roxana y Roy Arends-Tromp

Subrina/o stima: Joanne y Revelino Maduro-Bruin
Dionne y Ryan Lopez-Tromp
Albert y Zilha Bruin-Wever
Xinara Tromp
Rayron Tromp y Judith van Dijk
Jurigh Tromp y Josette Croes
Donovan Tromp
Rijuenne Tromp
Sandy Tromp
Jurven Tromp y Edwin Oliner Alarcon

Sobre subrina/o stima: Revan, Javen, Xaven Maduro
Ryden, Dyren, Zylor Lopez
Pierre-Angelo Vrolijk y Yrick Tromp

Mama di su yiunan: Juliette (Maty) Balinge

Tanta y omonan: † Maria y † Jossy Brokke-de Cuba y Famia
† Isaac y † Nila de Cuba-Gomez y Famia
† Angelica y † Valentin Leonard-de Cuba y Famia
† Elsa Maria Boerman-de Cuba y Famia
† Nicolaas de Cuba y Famia
† Anna y † Angel Krozendijk-de Cuba y Famia
† Chanita y † Reintje Scheper-de Cuba y Famia

Prima/o nan stima

Su Suegra/o:
Siria Delaney
† Jose A Perez y Ana Leonor Perez

Swa y Cuña:
† Jose E Perez Y Famia
Lourdes De Cuba- Perez y Famia
Marjorie Henriquez- Perez y Famia
Dulce Perez y Famia
Marcia Perez
Marla Perez

Ihanan: Albert Bruin, Mahendrah de Cuba,
Rijuenne Tromp

Su amigonan:
Lorenzo Salas, amigonan di Companashi, amigo nan di De
Trupialen, amigonan di voetbal di Team RCA
Team Estrella, Team Portugal y Team Chile

Su ayudante nan: Shirley Molina, Marina van der Biezen

Demas famia: Tromp, Perez, de Cuba, Kock, Arends, Bruin,
Dijkhoff, Bregita, Balinge, Maduro, Lopez, Wever, van
Enenaam, Brokke, Leonard, Boerman, Scheper, Krozendijk,
Verhoeks, Schwengle, Winterdal, Fingal, Luydens, Garcia,
Aponte, Visser, Croes, Roos, Douglas, Wester, v/d Linden, de
Kort, Pieters, Feliciano, Giel, Eman.

Oportunidad pa condolencia lo tuma lugar, **diahuebs 16 april
2026** di 7'or pa 9'or anochi na Aurora Funeral Home.

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar na Aurora
Funeral Home **diabierna dia 17 april 2026** di 2'or pa 4'or atardi.
Después ta sali pa Santana Catolico na Noord.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algún famia of
conocir.

Despensa nos cu después di entierro nos no ta ricibi bisita na
cas.



De Heer is mijn herder
Het ontbreekt mij aan niets
Hij laat mij rusten in groene weiden
En voert mij naar vredig water

Met groot verdriet om haar heengaan, maar dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden mochten hebben, geven wij u kennis van het overlijden van onze lieve moeder, oma, schoonmoeder en zuster,

Carmelita
Simone van Cobljin

Beter bekend als Lita
Suriname, 9 oktober 1945
Aruba, 11 april 2026

Namens haar kinderen:

Brenda Gravenstijn en gezin (Nederland)
Nancy Gravenstijn en gezin
Jeanine en John Tromp - Gravenstijn en gezin
Raoul en Rigini Gravenstijn – Robert en gezin

Ouders:

† Jacques Eduard van Cobljin en Wilhelmina Betsy van Cobljin- Hupsel

Broer/zus:

† Ulrich van Cobljin, Thelma Jungerman

Kleinkinderen:

Naomi, † Denzel en Shok-Yan, Kyarah, Wesley, Michelangela en † Michelson, Mary Lenn, Mileishka en Jermaine.

Neven/nichten:

Dennis, Melvin en Johnny.
Vanara, Mariska, Steffy en Raul Jungerman

Familie en vrienden: Van Cobljin, Gravenstijn, Winklaar, Tromp, Rijkaard, Robert, Bregita, Valbrug, Williams, Sleur, Stoffel, Forst -Pengel, Jungerman, Bosnie, Garcia, Sjiem-Fat, Hennep, Lie-Kwie, Hoogvliet, Goedhoop.

De begrafenisplechtigheid vindt plaats op **Zaterdag 18 april 2026** van 9.00 – 11.00 a.m. in de Protestantse kerk te Oranjestad (Wilhelminastraat 1), waar tevens gelegenheid is tot condoleren. Aansluitend zal van 11.00 tot 11.30 de rouwdienst plaatsvinden.

De teraardebestelling zal daarna plaatsvinden op de Protestantse begraafplaats.

Onze welgemeende verontschuldigingen indien wij in ons verdriet iemand zijn vergeten te vermelden.



The Lord is my shepherd; I shall not want
He makes me lie down in green pastures
He leads me beside still waters
He restores my soul, Psalm 23 vers. 1&2

With deep sorrow, we announce the passing of:

Franklin Pierce Caton

Sunrise: Nov 23 1966
Sunset: April 8 2026

The burial date and time will be announced later.



"Sunú m'a sali for di seno di mi mama i sunú lo mi drenta skochi di tera. Señor a duna y Señor a tuma. Alaba sea number di Señor." (Job 1: 21)

Cu tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di nos esposo, tata, welo, ruman, omo, suegro y amigo:

Pedro Juan Farro

Mihor conoci como:" Juancho, Cos p'Awe."
*16 mei 1944 - † 11 april 2026

Na number di:

Su esposa: Teresita Farro-Kelly

Su juinan: Magaly y Cherrel Winklaar-Farro
Joselito Farro y Shayenne Davelaar
Eric Farro

Su nietanan: Mihainy Winklaar
Micheleny Winklaar

Su rumannan: †Marianita y Ovito Gomes-Farro
†Catharina (Catrien) y †Hyacintho (Chin) Franken-Farro
†Francisca y Jaime Sanchez-Farro
Rosalinda (Salien) y †Sonny Austin-Farro
Higinio (Alejandro, Patan) y Filomena Farro-Ras
Ramon y Karin Farro-Van den Berg
Casilda y †Raimundo (Shon Rey) Statia-Farro
Alberto (Buchi) y Maida Farro-Daflaar

Su cunja: Antonia Jansen-Kelly y †Rutilio Jansen

Su swa: †Marco (Mai) Kelly y †Swinda Petronella-Kelly

Su sobrino y sobrinanan: †Edwin Gomes, Iris Gomes, Elvira Janga-Franken, Ruby Franken, Mirela Pernia-Franken, Ernesto Erasmus, Ursula (Poppi) Figaroa-Abath, Claudia Boekhoudt-Abath, Astrid Ortela-Abath, Edison Sanchez, Martin (Tinchil) Farro, Mirella Farro, Marlon Farro, Alex Farro, Jessie Farro, †Joyce Farro, Stanley Statia, Monique Geferts-Statia, Sendy Farro, Lumaiska Werleman Farro, Darrick Farro

Su hijanan: Ethel Jansen, Johnny Kelly y Marlon Farro

Su primo y primanan y demas famia: Farro, Kelly, Tromp, Winklaar, Davelaar, Jansen, Perez, Gomes, Franken, Sanchez, Ras, Statia, Daflaar, Manuela, Pinzon, Gonzales, Fluonia

Enbes di flor of krans lo tin un donation box disponibel pa Cas di Cuido Paraiso

Si ta possible pa por bin bisti na color Blanco

Acto di despedida ta tuma lugar **Diabierna 17 di April 2026** di 1or pa 4or di atardi na Royal Funeral Home. Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe haña forza". Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Antonio M. Tromp

*08-06-1952 - †08-04-2026

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Un cos so mi ta roga Señor, esey so mi t'anhela
cu mi por biba den cas di Señor tur dia di mi bida. Pa contempla splendor di Señor y bishita su tempel.

cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:

Martes Ciriaco
Angela

Mihor conoci como: "Sonny"
*28-06-1961 †11-04-2026

Na number di su:

Mayornan:

†Esteban Angela y †Rosa de Lima Angela-Henriquez

Rumannan:

†Silvio y †Rossy
Rufo y Mena
Maya y Booshi
†Anna y Rudy
Chas y Teresita
Helena
Abie y Gera

Ex cuña:

Wilda, Maria

Amigo di cas:

Kadi y Mino

Subrino(a)nan:

†Jose, Francis y Joanne, Sergio, Sandro, Ru-Ann y Afiah, Jair, Joshuah, Dinah y Monthy, Shanouska, Louisanne, Henriette y Jacques, Rudy, Roosje y Richinel, Hairó y Tasha, Roderik y Veroushka, Kevin y Glendelin, Luigi, Antwan y Fabiola, Ayden

Sobre subrino(a)nan

Primo(a)nan

Bisiñanan, amistadnan i conosinan.

Demas famia:

Angela, Henriquez, Willems, Rasmijn, Wester, Malca, Boekhoudt, Curiel, Yarzagaray, Duran, Croes, Krozendijk, Del Rosario, Everon, Werleman, Hurkx, Kock, Odryzynski, Bello, Holsboer, Blondeel-Timmerman, Timmerman, Tromp, Maduro, Kelly, Kristo, Thode, Rodriguez, Hernandez.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Acto di entiero lo tuma lugar **Diabierna 17 di April 2026** di 9or pa 11or di mainta na Aurora Funeral Home y despues lo Sali bai pa santana catolico na Santa Cruz.



Fundashon
Ultimo Deseo Aruba



Señor ta mi wardador mi 'n tin falta di nada den cunucu di yerba, e ta pone mi sosega.E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa.
PS 23: 1,2,3

Oracio Bienvenido Franken

miho conoci como “Dudu”
*22-11-1962 - †11-04-2026

Mayornan:

†Agatha Franken-Trimon
†Sebastiano Franken

Na number di su:

Esposa: Morela Franken-Perez

Yiu: Moraïla Franken y compañero Jubertziño Richardson

Nieto: Aïmar Richardson

Rumannan: † Martijn Trimon
† Jan Hendrik Trimon
† Maria Luisa De Haak-Franken y esposo Richard De Haak
† Roland Isidoro Trimon y esposa Emma Trimon-Torro Herrera

Suegra y Suegro:
† Cleotilde Quero Perez y esposo † Cristobal Perez

Tantanan y omonan cu ta hopi pa menciona

Subrinonan y subrinanan: Saul De Haak y esposa Nancy Aranzazu Lopez y familia
Elvis Trimon y Famia
Nathaly De Haak y familia
Jonathan Trimon y familia

Manera subrino: Cristobal Revilla y Jolanda Revilla y familia.
Benigno Exposito

Ihanan: Nathaly De Haak y familia
Laybenger Exposito y familia

Primonan y primanan cu ta hopi pa menciona

Comer y comper: Le Franken y familia

Nos famia nan di Curazon:
Vivian Eckmeyer y Famia
Julio Beaujon y esposa Estela Beaujon
Jubert Richardson y esposa Julieta Richardson Lacle Buchi Rodriguez y familia
Raiza Croes Engelhart y †Jani Croes y familia
Amiga y amigonan di cas
Bisiñanan y conocirnan di full Aureolastraat

Amistadnan y Coleganan:
Di Aruba Conservation Foundation(P.N.A)

Demas famia:
Franken, Perez, Richardson, Trimon, De Haak, Torro Herrera, Quero, Tromp, Arazazu Lopez, Exposito, Trimon, Tromp, Hernandez, Holsman, Beaujon, Eckmeyer, Rodriguez, Croes-Engelhart, y tur famiana Hulanda y Venezuela.

Ta invita pa acto di entierro cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home **diasabra 18 di April 2026** di 9or pa 11or di mainta. Despues lo sali pa Santana catolico na Noord.

Un gradicimento di nos curazon pa tur dokter, terapeuta, POH y tur hende di wondenpolie cu semper a juda mi tata.

Nos disculpa si den nos tristesa.Por lubida un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



No tene miedo, Mi a sali pa bo, M'a yama bo na bo number, bo ta di Mi Isaias 43:1

Cu hopi dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima:

Joseph Francis Michael Tromp

Mihor conoci como Maikel of Maikito
*23-02-1956 - †09-04-2026

Na number di su:

Mayornan: †Chimina y †Nico Tromp-Ras

Casa: Maria Tromp-Gei

Yiu: Michael Tromp y Biruk Syoum

Manera yiu: Steve Croes, Evan Gei y Aliyah Schwengle

Rumannan: Lourdes y Alfred Bramble Tromp (Hul)
Danga Tromp (Hul)
†Anthony Tromp
†Raysa Tromp
Esther Tromp y Siki Maduro (Hul)
Junny Tromp (Hul)
Raymond y Simone Tromp (Hul)
†Sonny Tromp
Ruud Tromp (Hul)
Mylene Tromp (Hul)
†Linchie Sneek-Tromp

Manera ruman: Giovanni Gonzales y Yazmin Henao Noppy y Carina Tromp y familia

Subrina(o)nan: Elton y Anco Bramble-van Hal, †Lucien Bramble, Diandra y Osy Abensits-Bramble, Joselito y Joanne Saladin, Andy y Sandy Saladin, Liliana y Matthijs Poringa, Danny Stoop y familia, Mandy Stoop y familia, Katy y Robert Lakeman, Ucha Tromp, Genny Tromp, Tanisha Tromp, Marlon Tromp y familia, Quinten Tromp y familia, †Joey Tromp, Sharice van der Werf, Jaimy van der Werf, Jessy y Randolph Wiersma y familia, Julissa Sneek y familia, Rina Gei y Jean Pierre Schwengle y familia, Jeanet Gei, Nason Martha y familia

Tanta y Omonan: Maria Ras y familia
Mona y Chonai Feliciana y familia
Nicolina, Juan y Felis Henricus

Cuñia y Swanan: Vuida Rosalinda Dijkhoff-Gei
Vuido Inocencio Gei
Lourdes Gei
Vuido Ale Sneek y familia
Jose Saladin

Amigonan como ruman: Wenny Offerman y familia, Stanley Leon y familia, Martin Jacobs y familia, Coco Lispier y familia, Carla Wever y familia

Ihanan:Joselito Saladin, Evan Gei

Primo y primanan: Geerman, Ras, Feliciana, Dijkhoff, Franken, Tromp, Henricus

Demas famia: Tromp, Ras, Gei, Bramble, Dijkhoff, Saladin, Maduro, Stoop, Van der Werf, Lakeman, Poringa, Abensits, Wiersma, Croes, Van Hal, Leusink, Sneek, Gonzalez, Syoum, Schwengle

Ta invita tur famia, bisiña, conocinan, amigo y amiganan, su ex coleganan di Dr. Horacio Hospital afdeling Opname, pa asisti na e acto di condolencia cual lo tuma lugar **diabierna 17 di April 2026**, di 7:00 pm pa 9.00 pm na Aurora Funeral Home.

Acto di despedida y entierro lo tuma lugar **diasabra dia 18 april 2026** for di 2'or pa 4'or na misa Santa Anna na Noord. For di 4'or lo tin e response y despues lo sali pa santana catolico na Noord.

Enbes di flor of krans tin un box disponibel pa WKF.

Despensa nos si den nos tristeza por a lubida un of otro famia of conocer.
Nos ta pidi comprension cu despues di entierro no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Deseo di difunto ta pa durante entierro bisti colornan alegre.



“Laga tur cos cu ta sperami ta bunita, laga tur locual mi ta encontra na caminda ta bunita, laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y laga esaki nan ta pa semper”

Cu imenso tristesa den nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, y agradecido pa su bida y amor, nos ta anuncia fayecimento di nos mama, ruman tanta y oma stima:

Sra.Vda. Louisa Bertranda Wernet-Petrocchi

Cariñosamente jama “Betty”
*11-10-1958 - †09-04-2026

Na number di su:

Mayornan:

†Marcelino Antonio Petrocchi
†Elisabeth Petrocchi-Donati

Esposo:
†Cerilio Jacintho Wernet

Su yuinan stima:
Giovanni & Margelaine Wernet- Ras
Raynold Wernet
Miranda & Benjamin Boekhoudt-Wernet

Compañero di bida:
Herman “Boei” Paesch

Su nieta y nieto nan stima:
Jeandrick Korsen & Taniska Dijkhoff
Maximilian Wernet
Elizabeth Korsen
Zachiël Wernet

Su rumannan:
Lena & Martin Farro-Hoeverts
Gloria & †Romeo Oduber-Petrocchi
†Rolando”Buchi” & †Petra Petrocchi-Brete
Frederica”Ica” Petrocchi
†Mariano”Jani” Petrocchi
Marietta”Tutty “& Dulfo Geerman-Petrocchi
Marcelino “Vito” & Nadine Petrocchi-Vidal

Manera ruman:
Richard Kelly y familia, Helena Wernet y familia

Su subrino nan stima:
Leslie Hoeverts, Chalon Farro y familia,
Andy Farro y familia, Gregory Oduber, Elton Winterdaal y familia, Lillian Petrocchi y familia, Lisette Hardeveld y familia, Harold Wathey, Kathleen Wathey y familia, Edward Wathey, Michelle Petrocchi y familia, Armando Petrocchi

Su iha: Stefanie Dirks

Tanta y omo nan, primo y prima nan, cunja y swa nan, amigo y amiga nan, demas famia y conocirnan.

Disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar.

Ta invita pa e acto di entierro cu lo tuma lugar **diasabra 18 di April 2026** di 12:00 pa 2:00 pm na misa Pro Catedral San Francisco, despues lo Sali pa Santana catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi
sosega. E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa”. Salmo: 23

Cu tristesa den nos curason, pero conforme cu
boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento
di nos ruman Monthy

Raymond

Anthony Bermudez

*13-12-1964 - †09-04-2026

Den e momentonan dificil aki, nos ta manda
hopi forsa y consuelo principalmente na su
yiunan, nieto(a)nan, omonan y tantanan,
primo(a)nan, amigonan y tur esnan cu forma
parti di su bida.

Rumannan:
Marten Bermudez y Claverina Tromp
Alexander y Sasha Bermudez-Tromp
Marvin Bermudez y Julissa Croes
Marla y Ryan Bermudez-Maduro

Sobrino(a)nan:
Ferdinand Bermudez
Shanon Bermudez
Sander Bermudez
Marvic Bermudez
Mary-Ann Maduro
Rymar Maduro

Cremacion y despedida a tuma lugar den seno
familiar



“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa”. Salmo: 23

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento
di nos ser stima:

Sra. vda. Cornelia

Maduro-Willems

Cariñosamente yama “Nea, Abelita, Awela”
*17-02-1932 - †11-04-2026

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

“Señor ta mi Wardador, pues mi’n tin falta di nada;
Den cunuku di yerba berde, E ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa.
E ta guiami den caminda drechi fiel na su nomber.”
Salmo 23

Cu dolor na nos curason pero conforme cu Dios su
boluntad nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima :



Rodolfo Salazar-Vargas

*8 July 1970 - †15 April 2026

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

O Birgen Mama,
Yuda nos cana den fe,
Y obtene pa nos e gracia di bida eterna,
O clementisima, o piadosa,
O dushi Mama di Dios,
Maria, Mama di nos.

Papa Juan Pablo II

Cu dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di
Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Aura Veronica Arendsz

Mihor conoci como “Machi Oya”
*09-07-1936 - †10-04-2026

Na nomber di su:

Yiunan y famia:

Jane de Cuba
†Juan de Cuba
Suzette de Cuba
†Renald de Cuba

Nieto- y nietanan:

Jamy y Jeremy Lanooij
Juryenne Croes-Ras y yiu
Juritza de Cuba y yiu
Maria-Elaine-, Julia- y Jayceline de Cuba
Annalisa Maria y yiunan
Vanessa, Cristina y Alexa de Cuba

Rumannan y famia:

†Edna y Jan Meelis-Arendsz
Walter y † Ella Arendsz-de Cuba
Erica Arendsz
†Diana y Remigio Wever-Arendsz
Edwina y John Fellerhof-Arendsz
Edwin y †Rita Arendsz-Croes
Eric y Wina Arendsz-Kock
Imelda y Jorge Medina-Arendsz
Franklin y Ineke Arendsz-Rijnders

Demas famia, amistad-, conocir-, bisiña-, iha- y
amiganan di cas.

Su mascotanan hopi stima:

Prinses Arendsz (lora) y Queeny Lanooij (cacho).

**Un danki special na tur esnan cu a yuda durante
su enfermedad:**

Olivia de Cuba, viuda di †Dr. Renald de Cuba y su
yiunan Vanessa- y Alexa de Cuba,
Dr. June Geerman-Tromp,
Dr. Denise y esposo Dr. Nestor Geerman-Sanchez,
Melitza Geerman,
Koningin Wilhelmina Fonds Aruba

Acto di entiero ta tuma lugar **Diasabra, 18 di April
2026** na misa Sagrado Curason na Savaneta di 8:30
pa 11:30 di mainta. Despues nos lo compañía Aura
pa su ultimo lugar di sosiego na santana Central na
Sabana Basora.

Despues di entiero lamentablemente nos no lo por
ricibi bishita na cas.

Lo tin un box disponibel den misa pa haci donacion
na e fundacion
‘Koningin Wilhelmina Fonds Aruba’ cu ta yuda pa
preveni y combati cancer.

“Señor ta mi wardador, pues mi’n tin falta di nada: Den
cunucu di yerba berde eta pone mi sosega. E ta hibami
na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa. E ta guiami den
caminda drechi fiel na su nomber.” - Salmo 23.

Cu dolor na nos curason pero conforme cu Dios su boluntad
nos ta anuncia fayecimento di nos ser stima



Sra Paulina

Josefina Kaersenhout

cariñosamente yama “Mama”, “Pechi” of Pepelina”
Naci * 23 October 1938 - † 03 April 2026

Na Nomber di

Mayornan:

† Maria Vrolijk y † Julius Kaersenhout

Su unico yiu:

Eduard Kock y Esmidia Kock – Jimenez

Su unico nieto:

Eduard Kock

Manera yiu:

George Bislip y Ulrich Hermans

Rumanan:

Johana Kaersenhout y Bernandino Erasmus
† George Kaersenhout y Filomena (Mena) Kaersenhout –
Christiaans
† Ninita Bislip – Vrolijk y † Martinus (Martin) Bislip

Sobrino y Sobrinanan:

† Celedonia (Donia) Tromp – Bislip
Mario (Dechi) Bislip y Glenda Bislip – Vasquez y famia
Rafael (Swa) Bislip y Filomena (Mena) Bislip – Rodriguez
y famia
Pedro (Pikine) Bislip y Beatrix Bislip – Tromp y famia
Margarita (Margo) Gregoria – Bislip y Juni Gregoria y
famia
Bernabela (Vera) Bislip y famia
George Bislip y Glenda Bislip – Angela y famia
Mirna (Mimi) Croes – Bislip y Frederick Croes y famia
† Vicentico (Cucu) Bislip
† Johana (Tasha) Bislip
Luciana (Chana) Dubero – Bislip y David Dubero y famia
Marjorie (Margot) van Eenennaam – Kaersenhout y Simon
(Poeki) van Eenennaam y famia
Mario (Chinto) Kaersenhout y Jeanna Kaersenhout – Kock
y famia
Jeannette (Memi) Kaersenhout y famia
Raymond (Hans) Kaersenhout y Reina Kaersenhout –
Quant y famia
Jacqueline (Jacky) Kaersenhout y Orlando Marin y famia

Tur sobresobrino- y sobrinanan cu a cuida bon di dje,
primo, prima, iha, comer, comper, amigo- y amiganan, cu ta
hopi pa menciona.

Bon amigo di cas:

John Jairo y esposa y famia

Demas famia: Vrolijk, Kaersenhout, Bislip, Kock, Jimenez,
Erasmus, Christiaans, Boekhoudt, Tromp, Vasquez,
Gregoria, Rodriguez, Angela, Croes, Geerman, Dubero, Van
Eenennaam, Quant, Lopez, Koolman, Dirksz y Werleman.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza, nos por a lubida
algun ser keri.

Acto di entiero lo tuma lugar **diabierna 17 April 2026** for
di 2:00 PM – 4:00PM na misa Inmaculada Concepcion na
Sta. Cruz.
Response ta cuminsa 4:00PM, despues lo sali pa santana
Santa Maria, Sta. Cruz.

Nos ta lamenta cu despues di entiero no ta ricibi bishita di
condolencia na cas.



Scan nos QR code y bira abonado di AWEMainta

Completamente GRATIS

1: Usando bo camera di telefon,
scan nos QR code na banda.

2. Bay riba "Show Options",
"Open in browser".

3. Yena e formulario.

**Haya AWEMainta
tur dia den bo inbox!**



www.awemainta.com



www.facebook.com/AWEMainta



5880022



noticia@awemainta.com
aviso@awemainta.com